

playmobil®

5134

Wichtige Unterlagen, bitte sorgfältig aufbewahren!
Important documents keep carefully!
Documents importants conservez avec soin!
Belangrijke documenten, bewaar deze zorgvuldig!



WARNING: CHOKING HAZARD

Small parts. Not for children under 3 years.

"Ne concerne que les USA/CDN"



(D A CH L B) ACHTUNG! Nur mitgelieferte PLAYMOBIL Geschosse verwenden. Nicht auf Augen oder Gesicht zielen.

(USA GB CDN M IRL) WARNING! Only use the PLAYMOBIL projectiles supplied. Do not aim at eyes or face.

(F CDN B L CH) ATTENTION! Seulement utiliser les projectiles PLAYMOBIL fournis. Ne pas viser les yeux ou le visage

(E MEX) ¡ADVERTENCIA! Utiliza únicamente los proyectiles PLAYMOBIL suministrados. No se ha de apuntar a los ojos ni a la cara.

(NL B) WAARSCHUWING! Uitsluitend meegeleverde PLAYMOBIL delen gebruiken. Niet op ogen of gezicht richten.

(I CH) ATTENZIONE! Usare soltanto i proiettili PLAYMOBIL in dotazione. Non mirare agli occhi o al viso.

(P) AVISO! Usar apenas os projéteis PLAYMOBIL juntamente fornecidos. Não apontar para os olhos ou face.

(DK) ADVARSEL! Anvend kun de medfølgende PLAYMOBIL projektiler. Sigt ikke mod øjne eller ansigt.

(N) ADVARSEL! Benytt kun PLAYMOBIL prosjektiv som leveres med. Sikt ikke på ansikt eller øyne.

(S FIN) VARNING! Använd endast medlevererade PLAYMOBIL-skott. Sikta ej mot ögonen eller ansiktet.

(FIN) VAROITUS! Käytä vain mukana toimitettuja PLAYMOBIL-ammuksia. Älä tähtää päin silmiä tai kasvoja.

(H) FIGYELEM! Csak a csomagban található PLAYMOBIL lövedékeket szabad használni. Övd a szereidet és az arcod!

(CZ) VAROVÁNÍ! Používejte pouze střely PLAYMOBIL, které jsou součástí dodávky. Nemířte na oči nebo na obličej!

(EST) HOIATUS! Kasutage ainult kaasaantud PLAYMOBIL'i laskemoona. Ära sihi silmadesse ega näkku.

(LV) BRĪDINĀJUMS! Izmantot tikai PLAYMOBIL piegādes komplektā iekļautos šāviņus. Nevērst pret acīm vai seju.

(LT) DĖMESIO! Naudokite tik pridėdamus PLAYMOBIL šaudmenis. Netaikyti į akis arba veidą.

(SLO) OPOZORILO! Uporabljajte le priložene PLAYMOBIL-ove krogle. Ne merite v oči ali obraz.

(SK) UPOZORNENIE! Používajte len náboje dodávané spolu so sadou PLAYMOBIL. Nemierť do očí alebo do tváre.

(PL) UWAGA! Stosować tylko załączone PLAYMOBIL - kule / pociski. Nie celować w oczy i twarz.

(TR CY) UYARI! Sadece birlikte verilen PLAYMOBIL mermileri kullanınız. Göze veya yüze doğru tutmayınız.

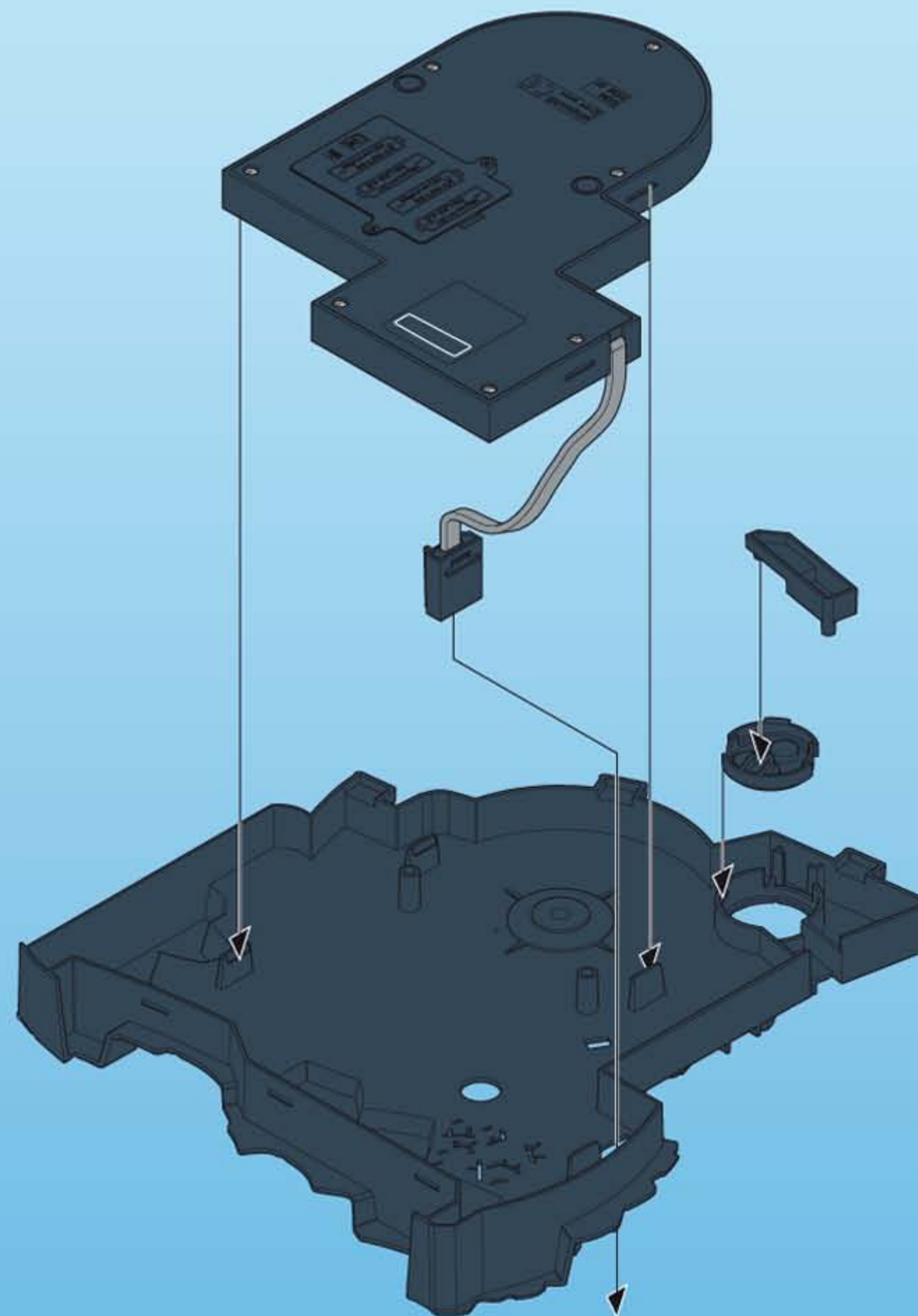
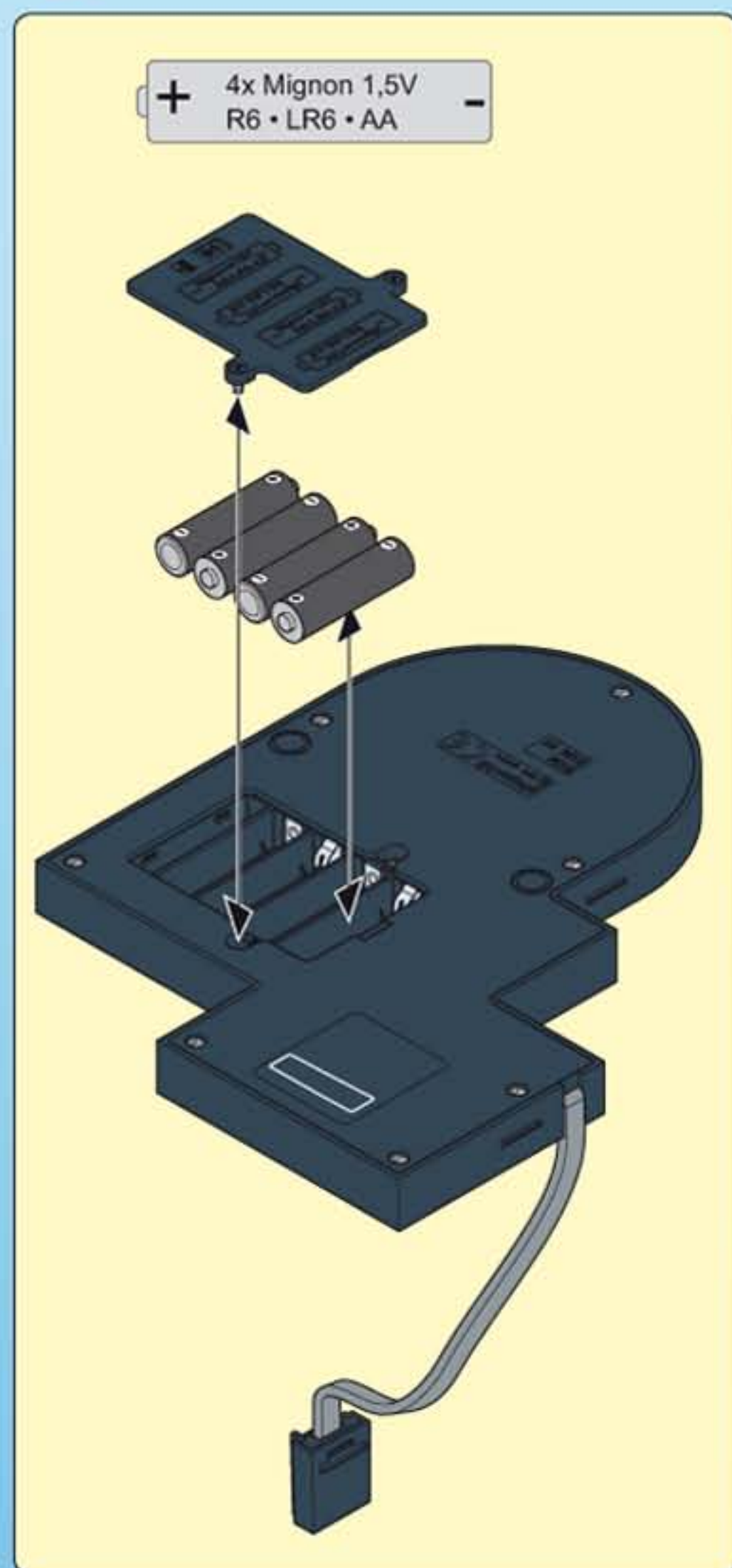
(GR CY) ΠΡΟΣΟΧΗ! Να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα βλήματα της PLAYMOBIL που περιέχονται στη συσκευασία. Μη σκοπεύετε τα μάτια ή το πρόσωπο.

(RO) AVERTIZARE! Se folosesc doar proiectilele incluse PLAYMOBIL. Nu se țintește în ochi sau în față.

(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използвайте само приложени PLAYMOBIL снаряди. Не насочвайте към очите и лицето.

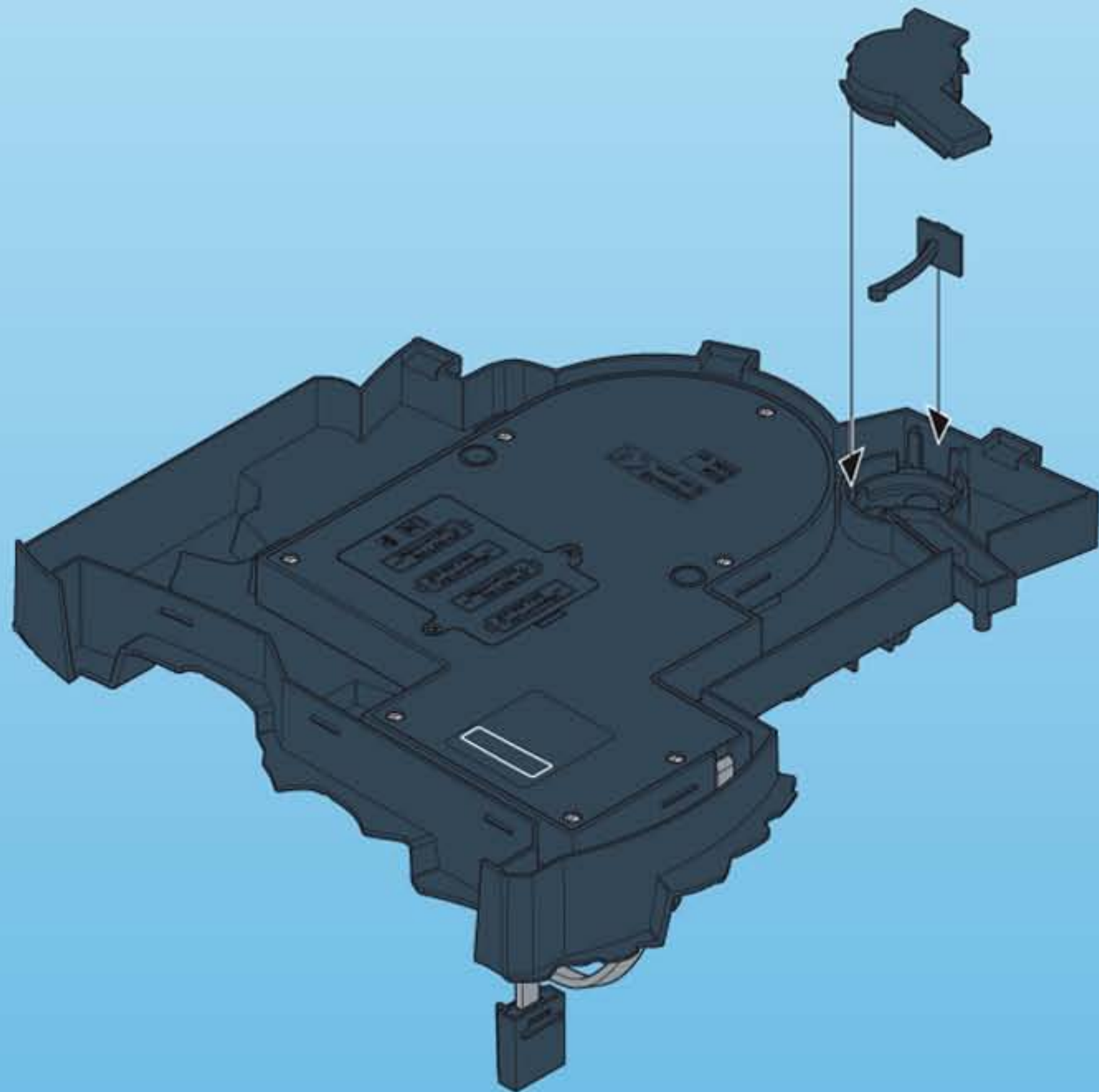
(CN) 警告! 仅能用PLAYMOBIL的炮弹。禁止瞄准眼睛或脸。请勿瞄准眼睛或脸。

1

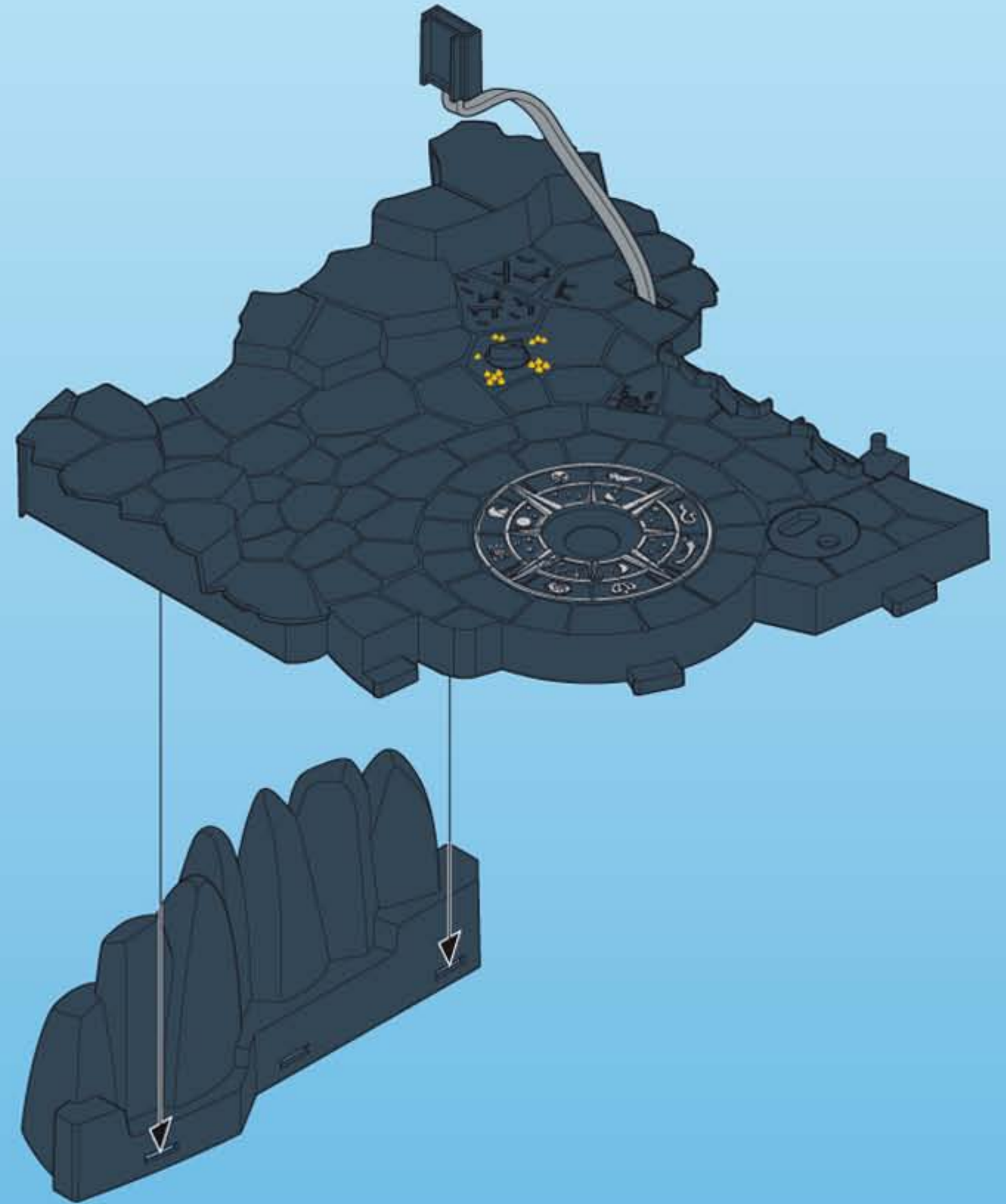


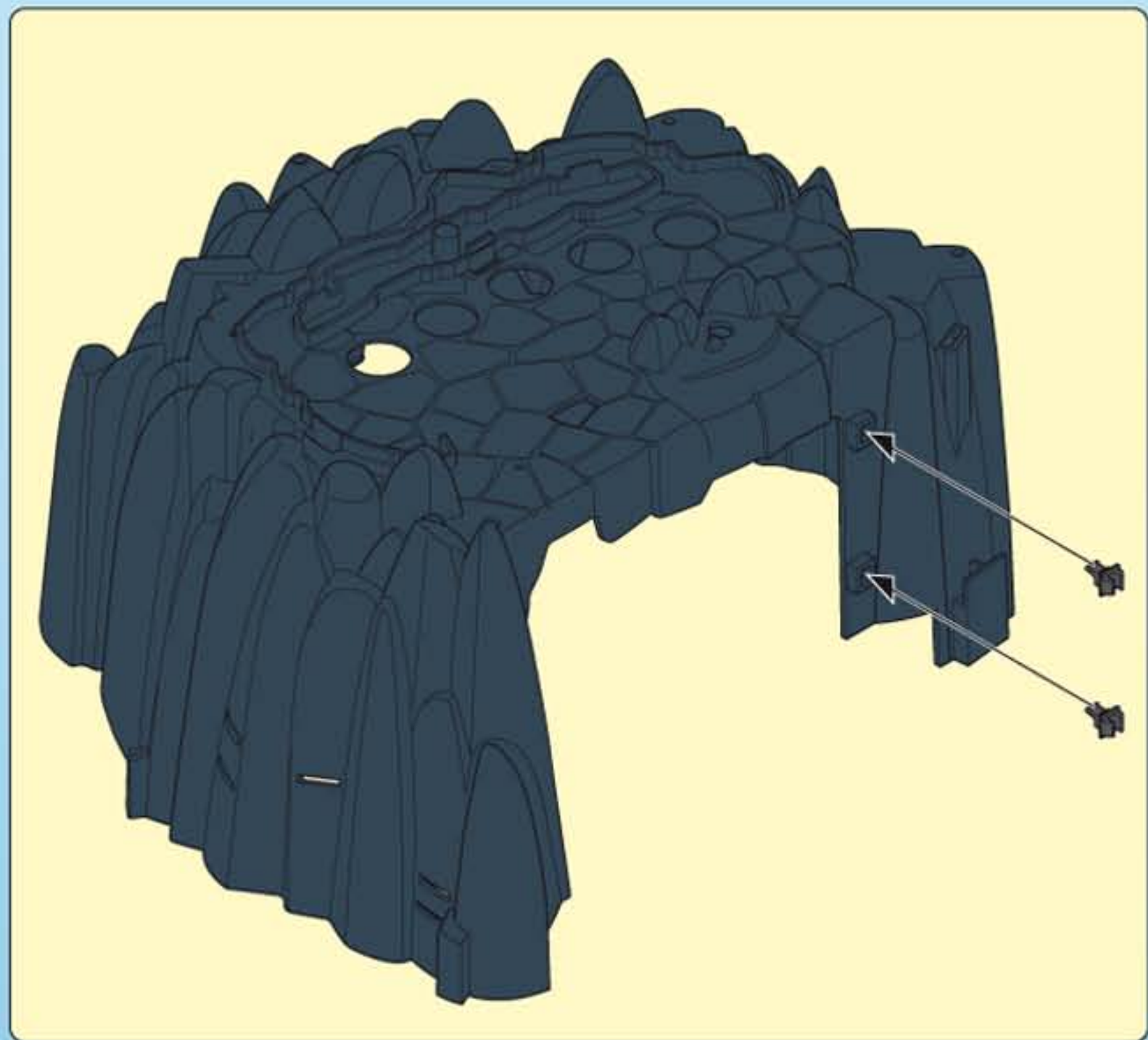
D A CH L B Nur angegebene Batterien verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden. Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen überprüfen. Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben.	
USA GB CDN M IRL Only use the stipulated batteries. Non-rechargeable batteries are not to be charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are recharged. Neither different battery types nor new and used batteries are to be used together. Batteries must be inserted with the correct polarity. Flat batteries are to be removed from the toy. The connecting terminals are not to be short-circuited. Inspect batteries regularly for signs of leakage. Do not dispose of used batteries in the household waste but hand them in at the existing collection points or at a special waste site.	
F CDN B L CH Seulement utiliser le modèle de piles indiqué. Ne pas recharger de piles non rechargeables. Seulement recharger des piles rechargeables en présence d'adultes. Ôter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne pas utiliser de piles de différents types en même temps ni de piles neuves avec des piles anciennes. Attention à introduire correctement les piles en tenant compte de leur polarité. Ôter les piles usées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes. Vérifier régulièrement si les piles coulent. Ne pas jeter de piles usées avec les ordures ménagères, les déposer dans les centres de récupération.	
E MEX Utiliza únicamente las pilas descritas. No recargues pilas no recargables. Recarga las pilas recargables únicamente bajo supervisión de un adulto. Saca las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. No utilices juntas pilas de tipos diferentes ni tampoco pilas nuevas con pilas usadas. Inserta las pilas con la polaridad correcta. Saca del juguete las pilas gastadas. No pongas en cortocircuito los bornes de conexión. Comprueba periódicamente si se ha producido una fuga en las pilas. No echas las pilas gastadas a la basura doméstica, deséchalas únicamente en los puestos de recogida previstos o en un depósito de basura especial.	
NL B Uitsluitend de aangegeven batterijen gebruiken. Niet-herlaadbare batterijen mogen niet geladen worden. Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen geladen worden. Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden vooraleer ze te laden. Ongelijke batterijtypes of nieuwe of gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Batterijen moeten met de correcte polen ingelegd worden. Lege batterijen moeten uit het speelgoed genomen worden. De aansluitingsklemmen mogen niet kortgesloten worden. Regelmatig controleren of de batterijen niet uitgelopen zijn. Lege batterijen niet met het huisvuil verwijderen, maar alleen bij bestaande verzamelcentra of een plaats voor bijzondere afval afgeven.	
I CH Usare solo le batterie indicate. E' vietato utilizzare le batterie ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricare soltanto in presenza di adulti. Le batterie ricaricabili si estraggono dal giocattolo, prima di essere caricate. I tipi di batteria non uguali o nuovi e le batterie esauste non devono essere usate insieme. Le batterie vanno inserire rispettando la corretta polarità. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di collegamento non devono essere messi in corto circuito. Verificare ad intervalli regolari che le batterie non si siano esaurite. Le batterie esauste non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì portate nei punti di raccolta o nei centri di raccolta per rifiuti speciali.	
P Usar apenas as pilhas indicadas. Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. Pilhas recarregáveis só podem ser carregadas sob supervisão de adultos. Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de serem carregadas. Não se pode usar em conjunto diferentes tipos de pilha ou pilhas novas e usadas. Pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correcta. Pilhas vazias têm de ser retiradas do brinquedo. Não se podem curto-circuitar os terminais. As pilhas têm de ser controladas regularmente quanto a vazamento. Não deitar pilhas gastas no lixo doméstico, mas depositá-las nos pontos de recolha existentes ou entregá-las no estabelecimento que as comercializa.	
DK Anvend kun de angivne batterier. Ikke genopladelige batterier må ikke oplades. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, inden de oplades. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Batterier skal isættes med den rigtige polaritet. Tomme batterier skal tages ud af legetøjet. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes. Kontroller regelmæssigt batterierne for lækage. Opbrugte batterier må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt sted for indsamling af brugte batterier eller på den kommunale genbrugsstation.	
N Benytt kun angitte batterier. Batterier som ikke kan gjenopplades må ikke lades opp. Oppladbare batterier må bare lades opp under tilsyn av voksne. Oppladbare batterier må tas ut ut av leketøyet før de lades opp. Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Batterier må legges inn med riktig polaritet. Tomme batterier må tas ut av kjøretøyet. Koplingsklemmene må ikke kortsluttes. Kontroller batteriene regelmessig for om de lekker ut. Ikke kast oppbrukte batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til lokale miljøstasjoner eller til en plass for spesialavfall.	
S FIN Använd endast angivna batterier. Batterier som inte är uppladdbara får inte laddas. Uppladdbara batterier får endast laddas om en vuxen person hjälper dig. Ta ur de uppladdbara batterierna ur fordonet innan de laddas. Använd inte olika batterityper samtidigt, använd heller inte ett nytt och ett gammalt batterie samtidigt. Se till att batterierna ligger åt rätt håll, det finns symboler på batterierna och i batterifacket. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Lägg inte ihop anslutningsklämmorna, de kan bli kortslutning. Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker batterisyra. Gåmra batterier hör inte hemma i vanliga hushållssopor. Kasta batterier i speciella batteriuppsamlare eller lämna dem till soptippen som specialavfall.	
FIN Käytä vain ilmoitettuja paristoja. Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole ladattavia. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen lataamista. Erilaisia paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Paristot on asetettava paikoilleen navat oikein päin. Tyhjat paristot on poistettava leikkikalusta. Liittimien oikosulku ei ole sallittua. Tarkista säännöllisesti, että paristot eivät vuoda. Älä heitä käytettyjä paristoja talousjätteeseen, vain toimita ne vain asiankuuluviin keräyspisteisiin tai ongelmajätapaikkaan.	
H Csak a megadott elemeket szabad használni. A nem tölthető elemek töltése tilos. A tölthető elemeket csak felnőtték felügyelete mellett szabad tölteni. A feltölthető elemeket ki kell venni a játékból a töltés előtt. Nem egyforma típusú elemek, vagy új és használt elemek együtt nem használhatók. Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket ki kell venni a játékból. A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zární. Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy az elemek nem folynak-e. A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni, hanem le kell adni egy gyűjtőhelyen vagy veszélyes hulladék állomáson.	
CZ Používejte pouze uvedené baterie. Baterie, které není možno dobíjet, nesmějí být nabíjeny. Nabíjecí baterie smějí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělých osob. Nabíjecí baterie musejí být před nabitím vyjmuty z hračky. Různé typy baterií nebo nové a použité baterie nesmějí být použity společně. Je nutno vložit baterie se stejnou polaritou. Prázdné baterie je nutno z hračky vyndat. Připojovací svorky nesmějí být spojeny nakrátko. Pravidelně kontrolujte, zda baterie nevytékají. Použité baterie neházejte do domovního odpadu, pouze je odevzdejte na stávající sběrná místa nebo stanoviště pro nebezpečný odpad.	
EST Kasutage ainult lubatud patareisid. Laadimisvõimaluseta patareisid on keelatud laadida. Laadimisvõimalusega patareisid tohib laadida ainult täiskasvanud isiku järelevalve all. Laadimisvõimalusega patareid tuleb enne laadimise alustamist märguasja seest välja võtta. Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või uusi ja kasutatud patareisid. Jälgige patareide paigaldamisel õiget polaarsust. Tühjad patareid tuleb märguasja seest välja võtta. Ühendusklemmide lühistamine on keelatud. Kontrollige patareisid regulaarselt, et nad ei eraldaks vedelikku. Ärge visake kasutuskõlbmatuid patareisid majapidamisprügi hulka vaid andke need vastavatesse kogumiskohtadesse või ohtlike jäätmete kogumispunktidesse.	
LV Izmantot tikai norādītās baterijas. Neuzlādēt baterijas, kuras nedrīkst atkārtoti uzlādēt. Uzlādējamās baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā. Uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas izņemt no transportlīdzekļa. Neizmanto kopā atšķirīgus bateriju tipus vai jaunus un lietotas baterijas. Ievietojot baterijas, ievērot polaritāti. Tukšas baterijas no rotālijetas jāizņem. Pieslēguma spaiļes nedrīkst saslēgt īslēgumā. Regulāri pārbaudīt, vai baterijas nav iztecējušas. Lietotas baterijas neizmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan esošajās bateriju savākšanas vietās vai speciālā atkritumu izvešanas vietā.	
LT Naudoti tik nurodytas baterijas. Vienkartinių baterijų įkrauti negalima. Daugkartinio naudojimo baterijos turi būti įkraunamos suaugusiųjų priežiūroje. Prieš įkraunant daugkartinio naudojimo baterijas, jas reikia išimti iš žaislo. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų, arba naujų ir naudotų baterijų. Baterijas reikia įdėti, atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš žaislo. Negalima atlikti trumpo jungiamųjų gnybtų jungimo. Reguliariai tikrinti ar baterijos nėra išvarvėję. Naudotų baterijų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jas reikia atiduoti į esamas surinkimo vietas arba į pavojingų atliekų surinkimo aikštelę.	
SLO Uporabljajte le navedene baterije. Baterij, ki niso namenjene za polnjenje, ni dovoljeno polniti. Baterije, ki se jih sme polniti, je dovoljeno polniti le pod nadzorom odraslih oseb. Pred polnjenjem je baterije, ki se lahko polnijo, potrebno vzeti iz igrače. Skupaj ni dovoljeno uporabljati različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij. Baterije je potrebno vstaviti pravilno obrnjene – s pravilno polariteto. Prazne baterije je potrebno vzeti iz igrače. Na priključnih sponkah ni dovoljeno povzročati kratkega stika. Redno preverjajte, ali baterije ne iztekajo. Izrabljenih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na zbirnih mestih oz. na zbirališču posebnih odpadkov.	
SK Používajte len uvedené batérie. Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať len pod dohľadom dospelých osôb. Nabíjateľné batérie je potrebné pred nabíjaním vybrať z hračky. Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať. Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou. Prázdne batérie sa musia z hračky vybrať von. Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať. Batérie pravidelne kontrolujte, či nevytekajú. Opatrované batérie nevyhadzujte do domového odpadu, ale ich odovzdajte na existujúcich zberných miestach alebo na skládke špeciálneho odpadu.	
PL Stosować tylko wskazane baterie. Zwykle baterie, nie nadające się do powtór nego ładowania, nie mogą być ładowane. Baterie nadające się do powtór nego ładowania (akumulatorki) mogą być ładowane tylko pod kontrolą osób dorosłych. Przed ładowaniem baterie-akumulatorki należy wyjąć z zabawki. Nie stosować równocześnie baterii różnych typów ani baterii nowych wraz z używanymi. Podczas zakładania baterii zwrócić uwagę na ich prawidłową polaryzację. Rozładowane baterie usunąć z zabawki. Nie zwierać zacisków. Regularnie sprawdzać, czy baterie nie wyciekają. Zużytych baterii nie wyrzucać do kosza na śmieci, tylko oddać w odpowiednich punktach zbiórki lub wrzucać do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.	
TR CY Yalnızca belirtilen pilleri kullanınız. Şarj edilemeyen piller şarj edilememelidir. Şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Türleri birbirinden farklı piller veya yeni ve eski pilleri bir arada kullanmayınız. Piller kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir. Biten piller oyuncak içerisinden çıkartılmalıdır. Bağlantı klemensleri kısa devre yapılmamalıdır. Düzenli aralıklarla pillerin akıp akmadıklarını kontrol ediniz. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel toplama yerlerine atınız veya özel atık merkezine ulaştırınız.	
GR CY Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που σας υποδεικνύουν οι πληροφορίες ή αντίστοιχες. Ποτέ μην επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται πάντα από ενήλικα. Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από την ηλεκτρονική μονάδα του παιχνιδιού πριν τις επαναφορτίσετε. Μην συνδυάζετε μπαταρίες διαφορετικών τύπων, π.χ. αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες με απλές, ή παλιές με καινούργιες. Τοποθετείστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα. Όταν αδειάζουν οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το παιχνίδι. Ποτέ μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους. Πάντα να ελέγχετε τις μπαταρίες για τυχόν διαρροές. Μην πετάτε ποτέ στα οικιακά απορρίμματα τις παλιές μπαταρίες, παρά μόνο σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης με την αντίστοιχη ένδειξη. Για τον κατάλληλο τρόπο ανακύκλωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους τοπικούς φορείς.	
RO Se vor folosi doar bateriile specificate. Bateriile fără reincărcare nu au voie să se încarce. Bateriile reincărcabile se vor încărca doar sub supravegherea adulților. Bateriile reincărcabile se scot din jucărie înainte de încărcare. Nu este permisă utilizarea împreună a bateriilor de tipuri diferite sau a bateriilor noi cu cele vechi. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă. Bateriile descărcate trebuie scoase din jucărie. Bornele nu au voie să fie scurtcircuitate. Bateriile trebuie verificate în mod regulat să nu prezinte scurgeri. Bateriile consumate nu se aruncă la deșeurile menajere, ci se predau la centrele existente de colectare sau în locurile pentru deșeuri speciale.	
BG Използвайте само посочените батерии. Непредназначени за зареждане батерии не бива да бъдат зареждани. Зареждащите се батерии трябва да бъдат зареждани само под надзора на възрастни. Зареждащите се батерии се изваждат от играчката, преди да се поставят за зареждане. Не използвайте заедно нееднакви модели батерии и нови и употребявани батерии не бива да се използват заедно. Поставяйте батериите, обръщайки внимание на правилния поляритет. Празните батерии трябва да бъдат изваждани от играчката. Свързващите клеми не трябва да бъдат давани на късо. Редовно проверявайте батериите за течове. Не изхвърляйте употребяваните батерии като домакински отпадък, а ги предавайте само на специално определените за това места или в депо за специални отпадъци.	
CN 只限使用规定的电池类型。非充电电池不能充电。充电电池只能在成年人监督下充电！充电电池在充电前应该从玩具中取出。不同类型的电池或新旧电池不能混用！电池应以正确的极性放入。用尽的电池应从玩具中取出。电源端子不得短路。用过的旧电池请勿随意丢弃在家庭垃圾中，而是放入回收站或者交给特殊处理处。	

2

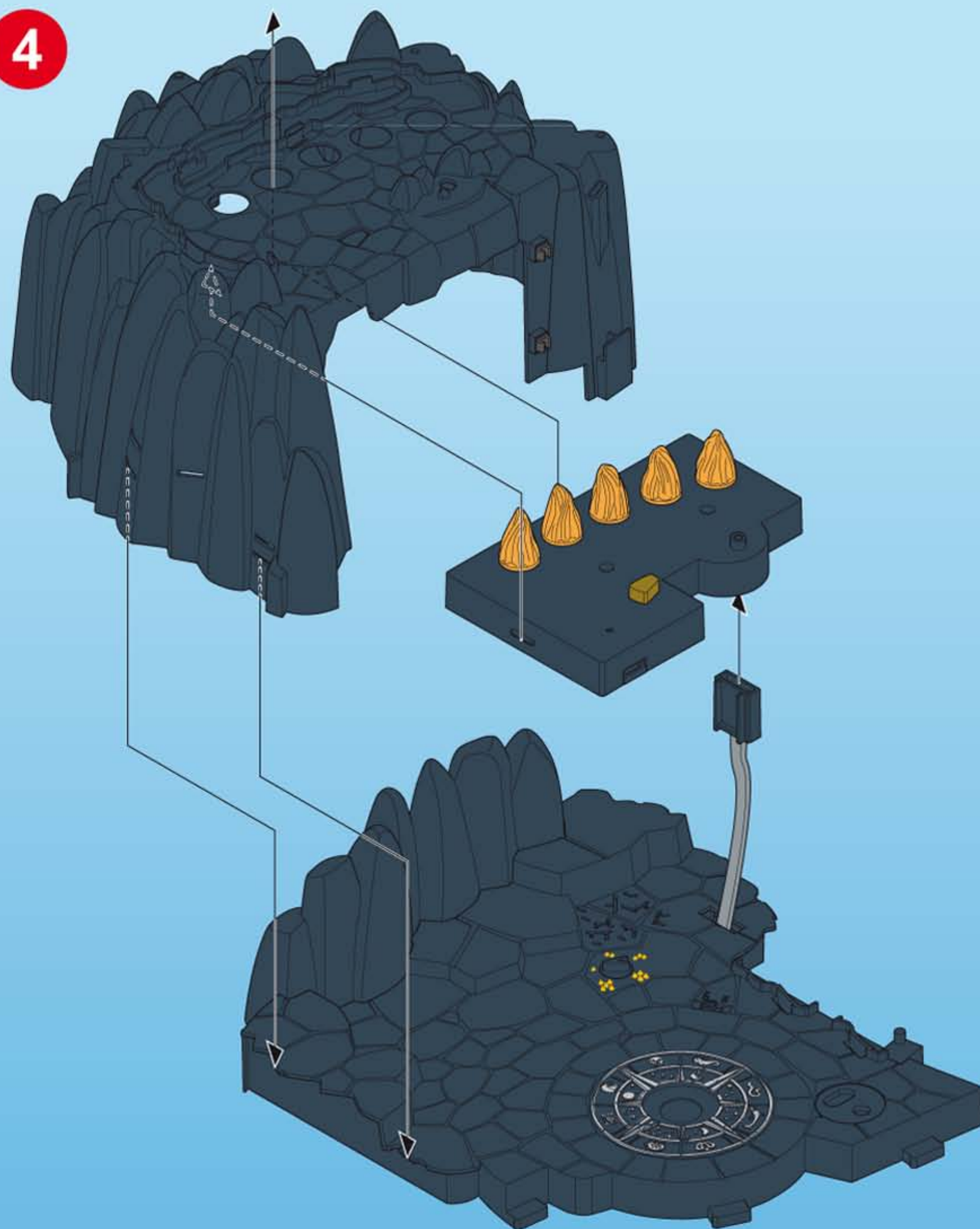


3

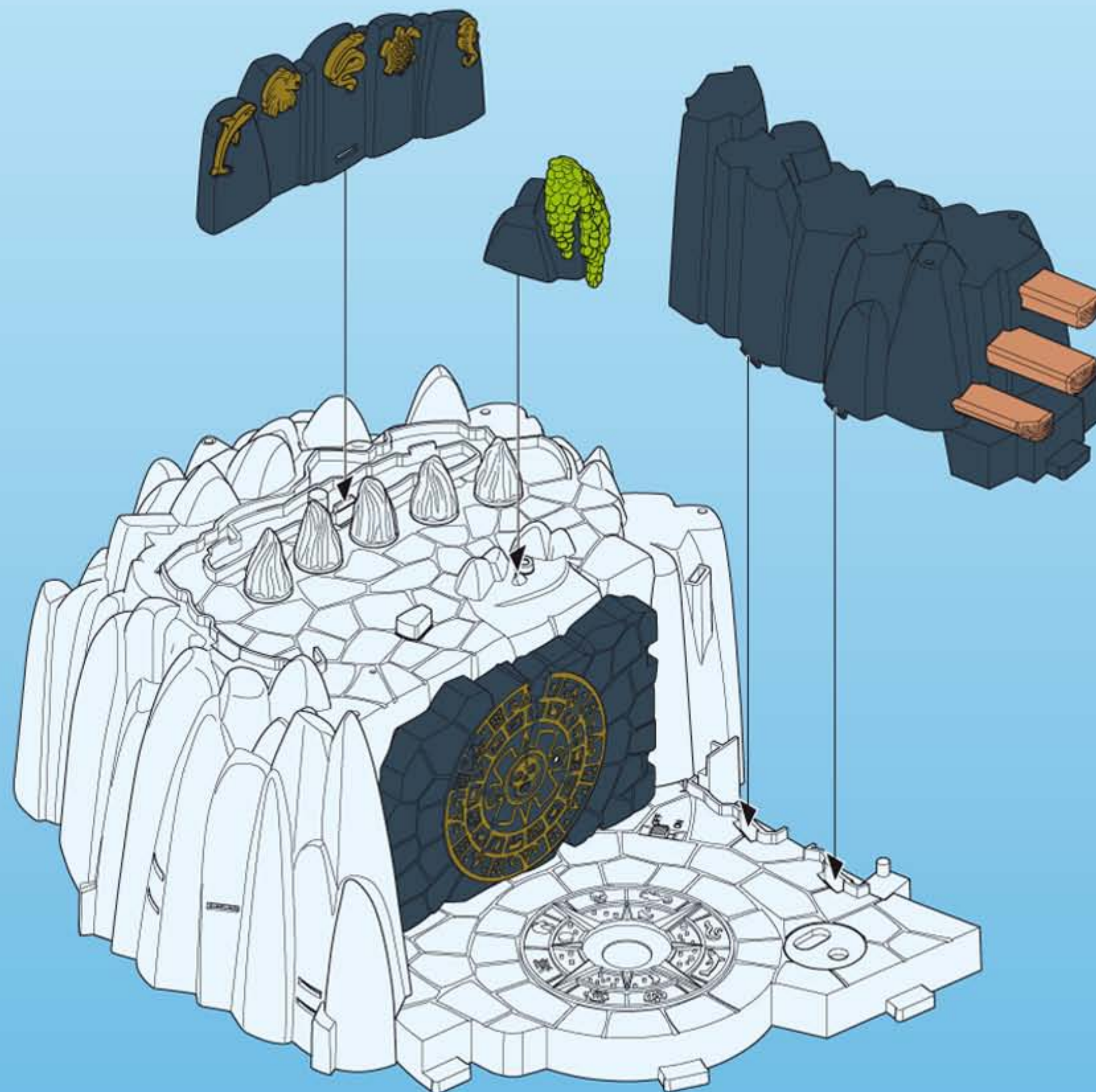
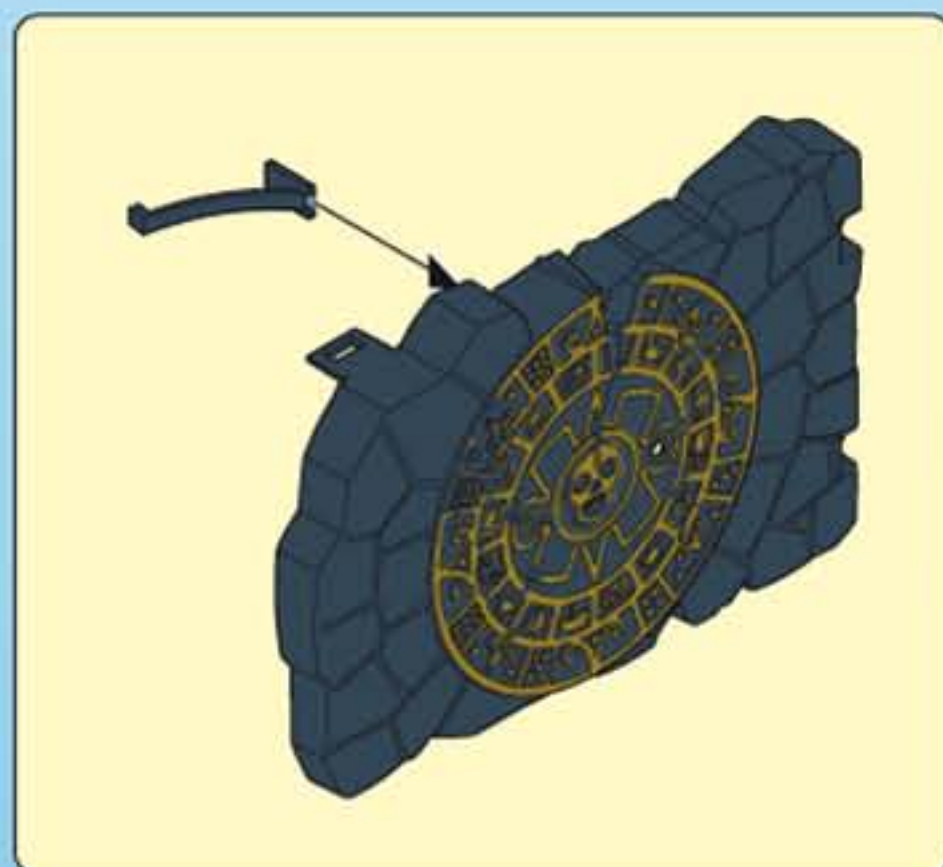
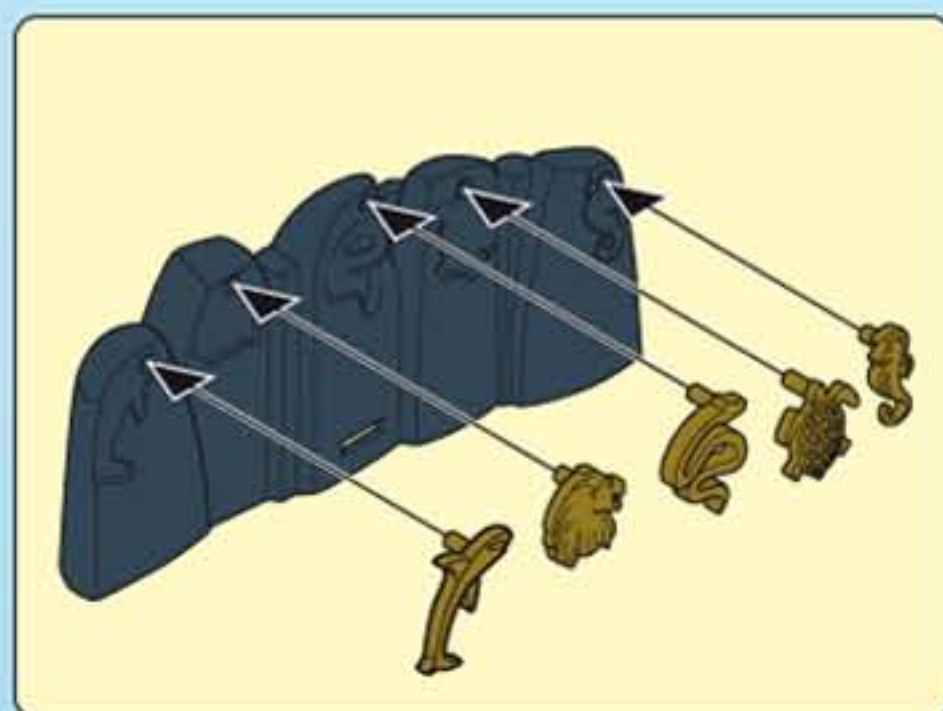




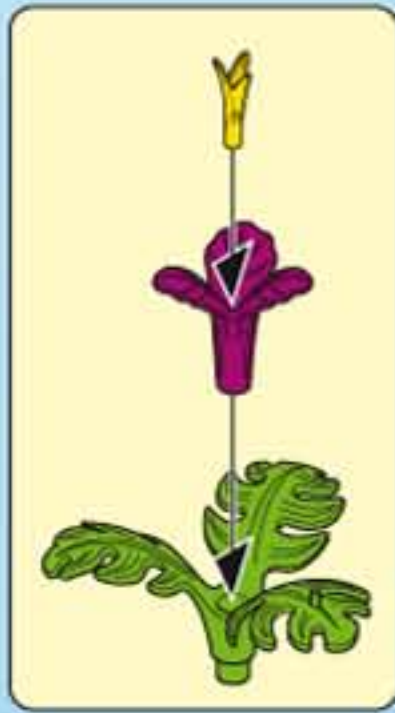
4



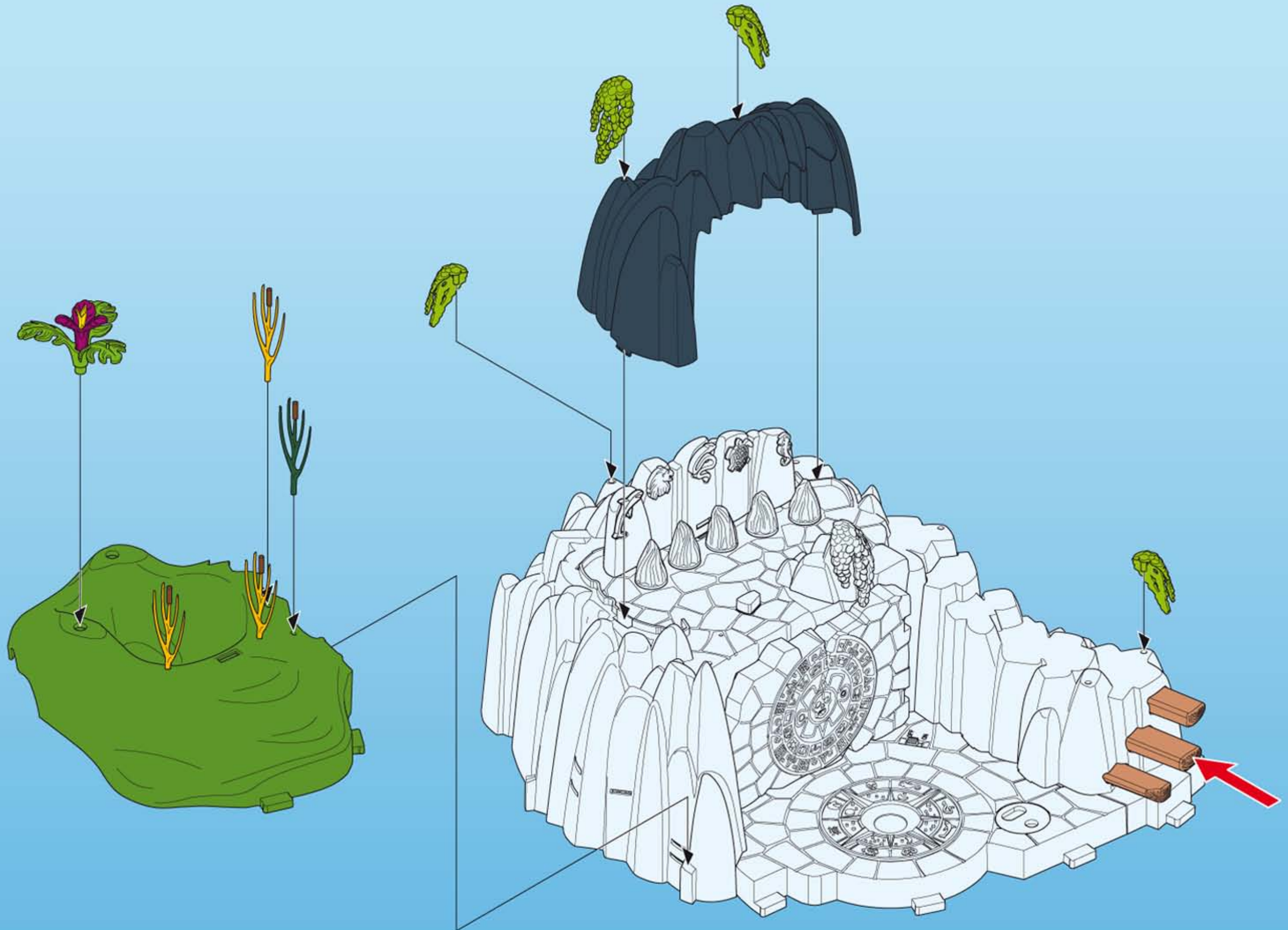
5



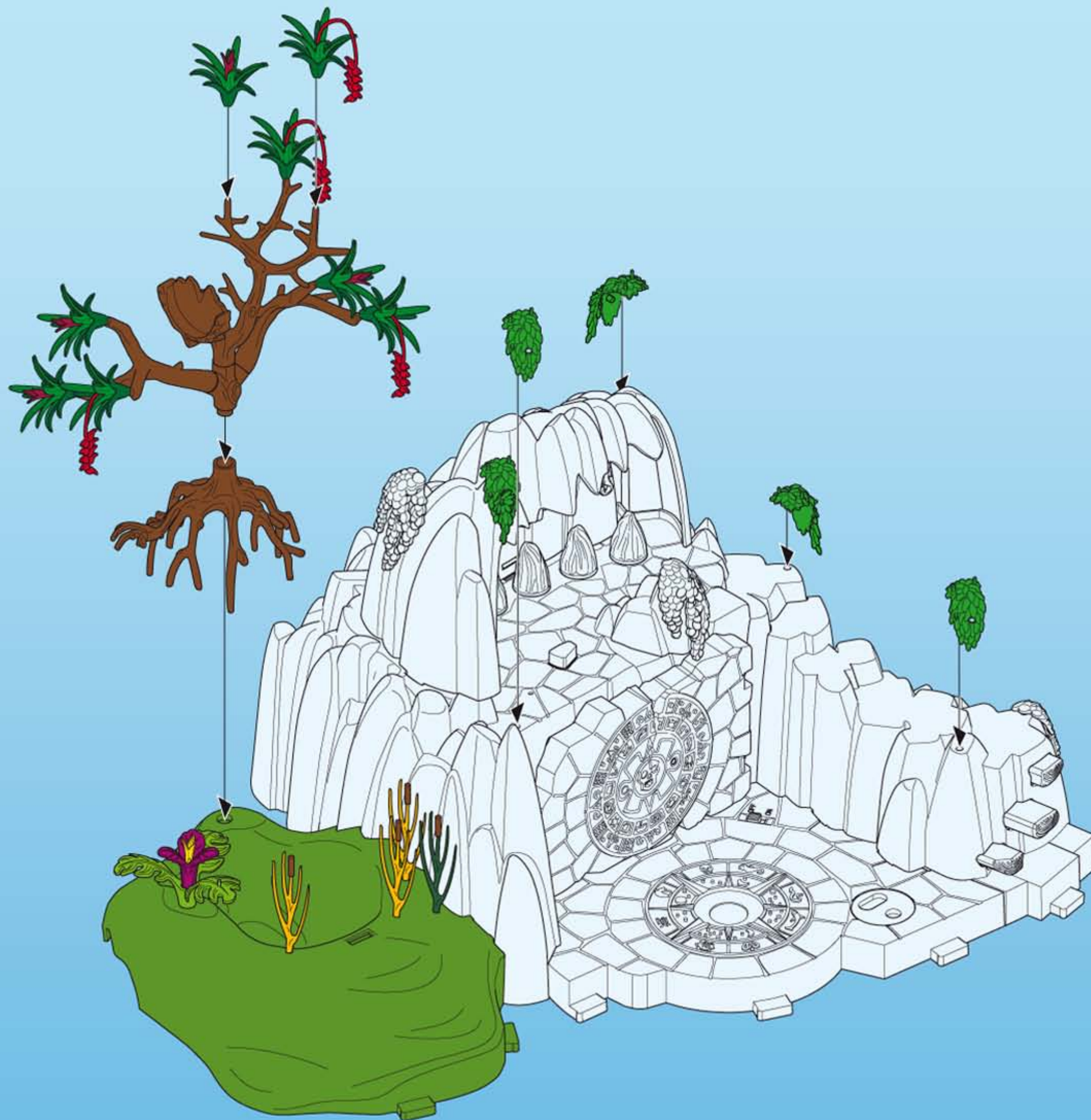
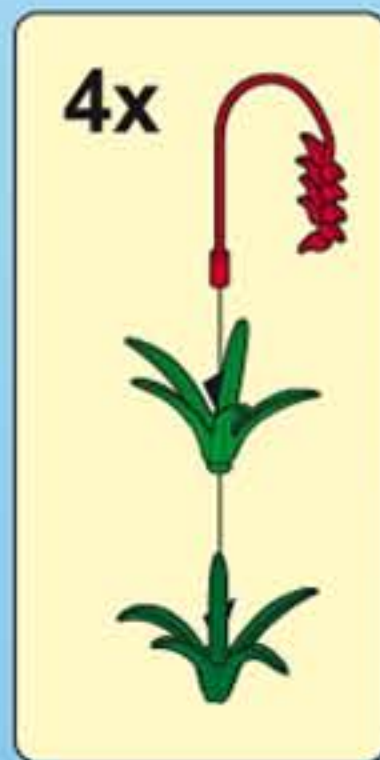
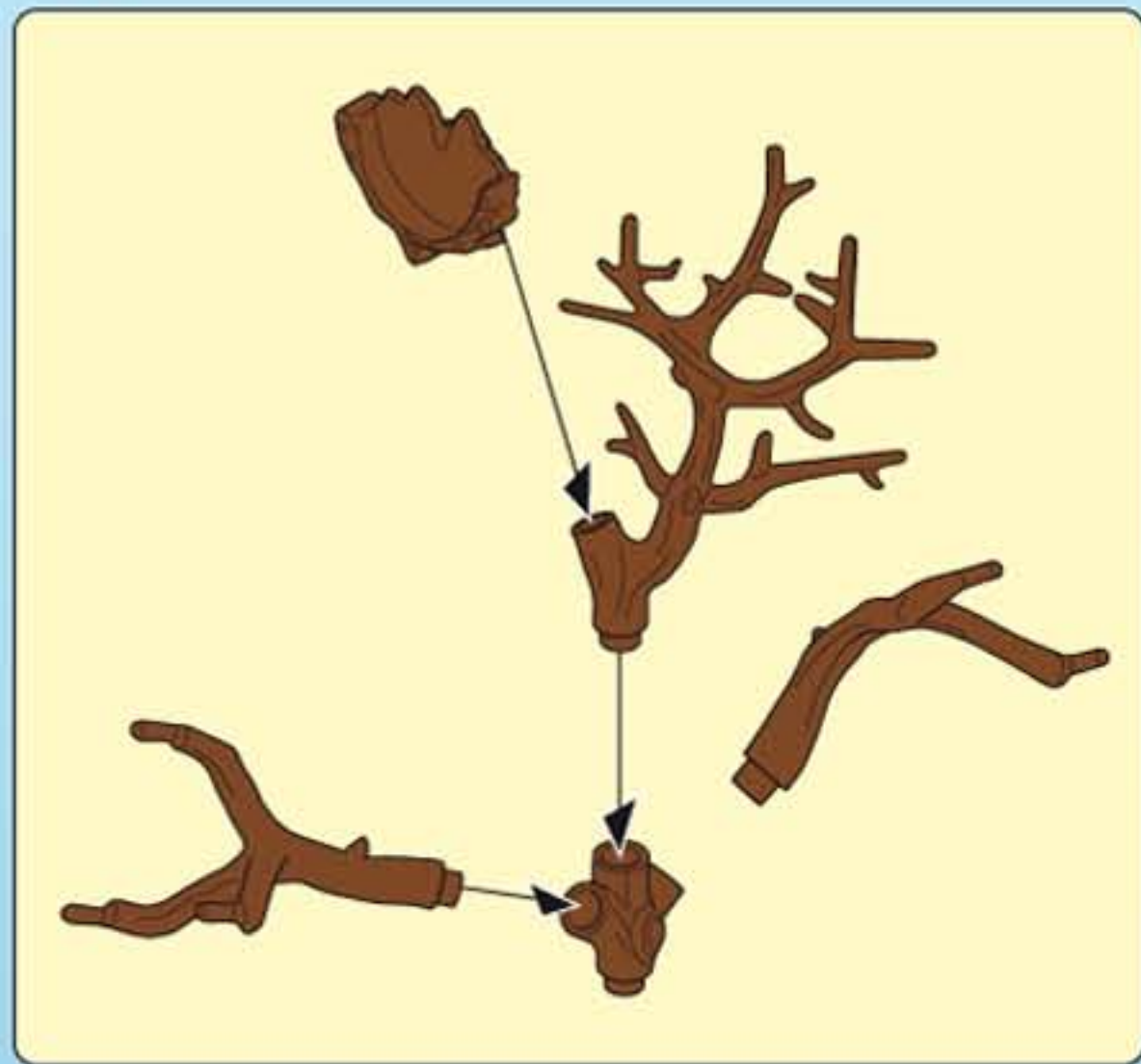
6



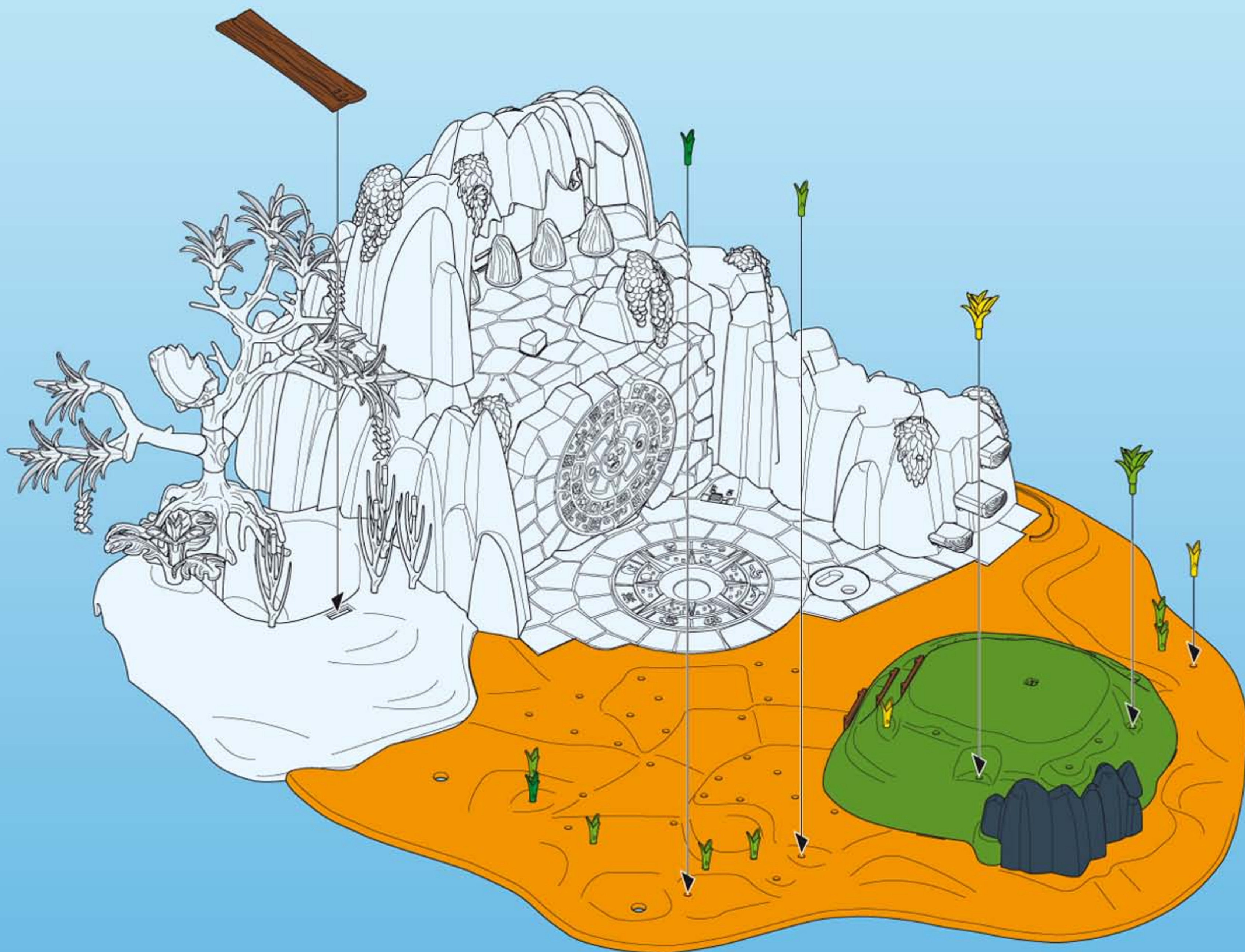
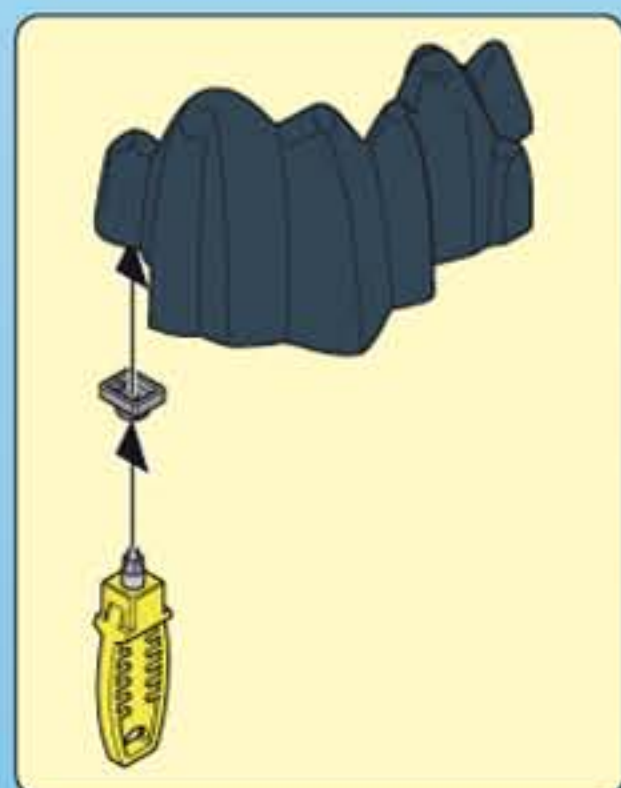
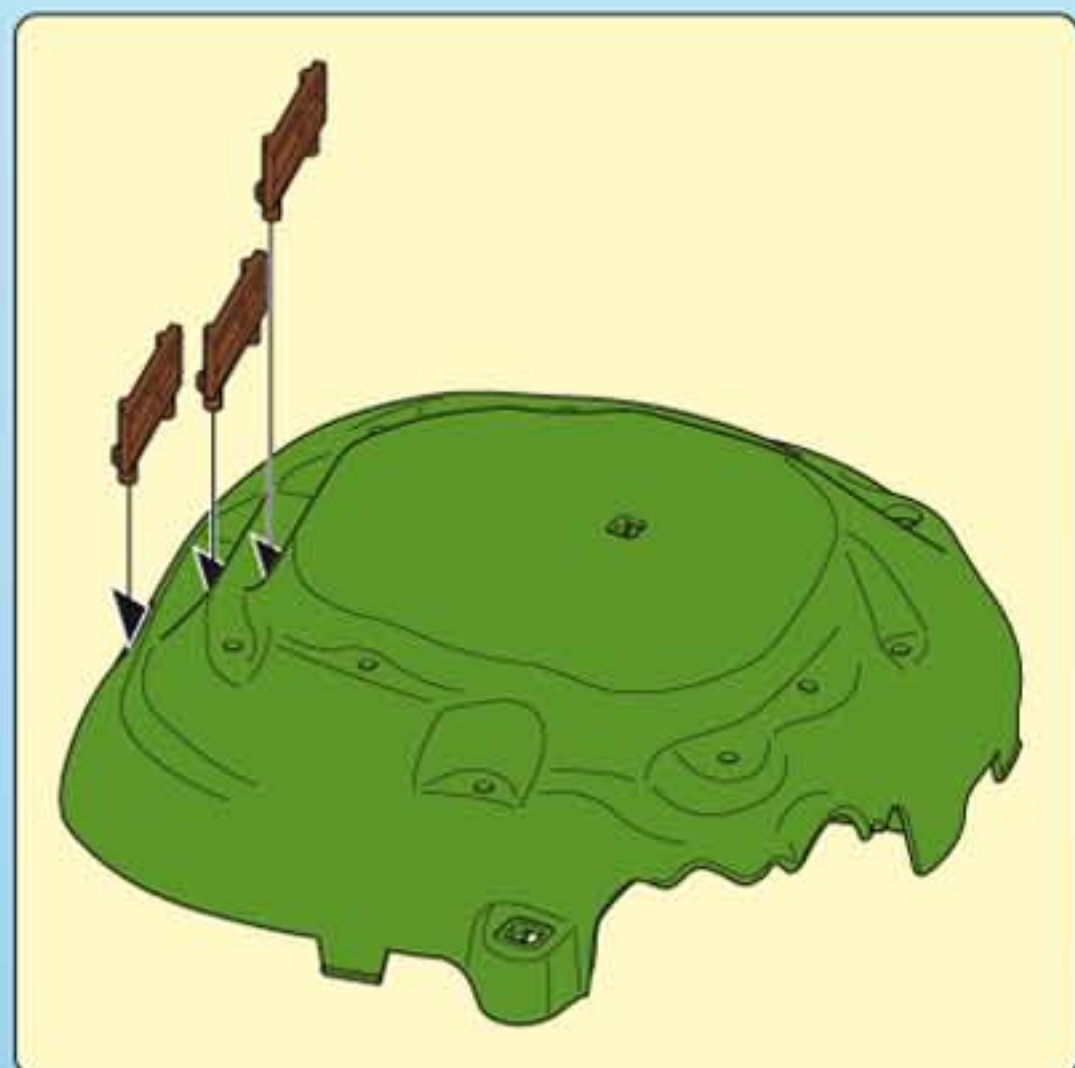
3x

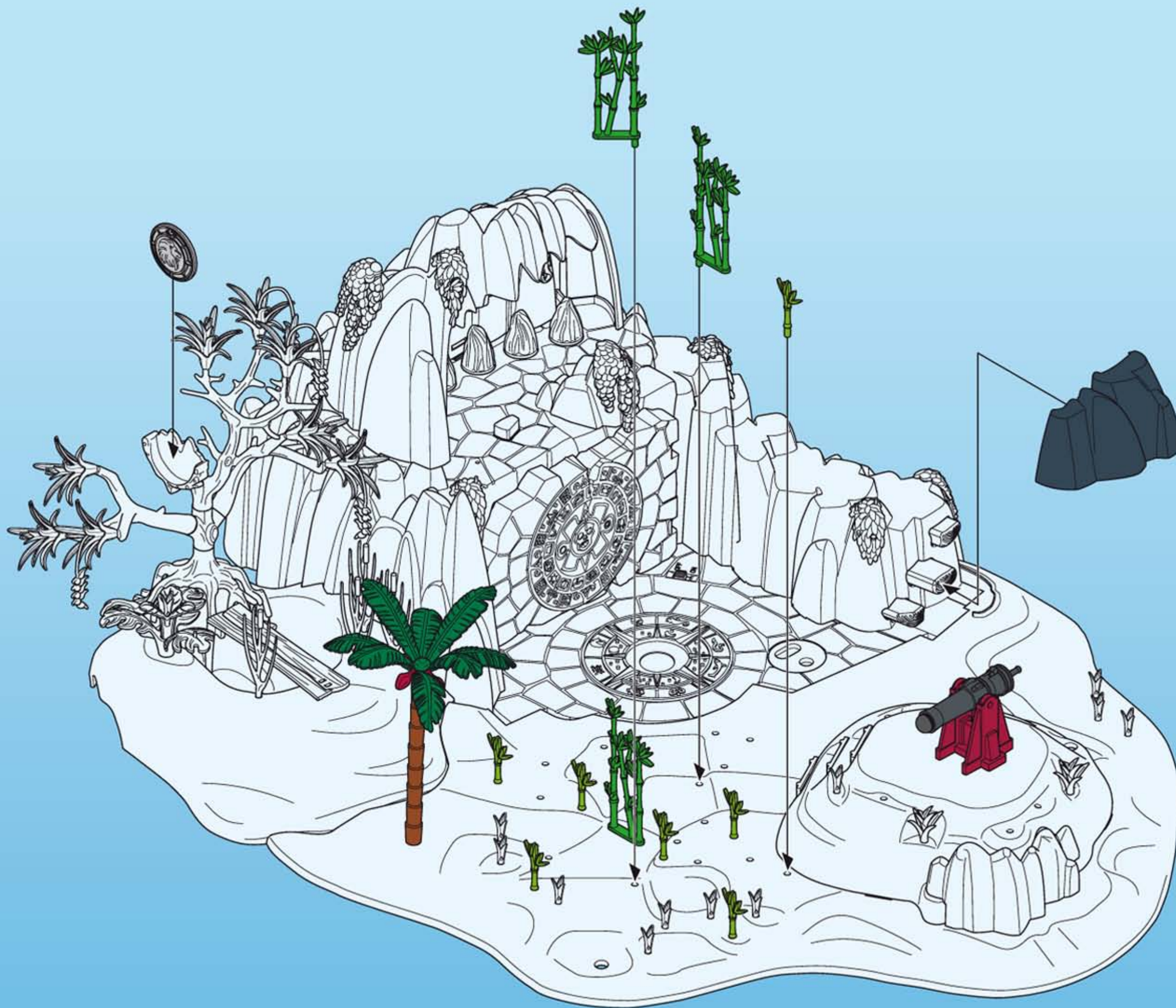
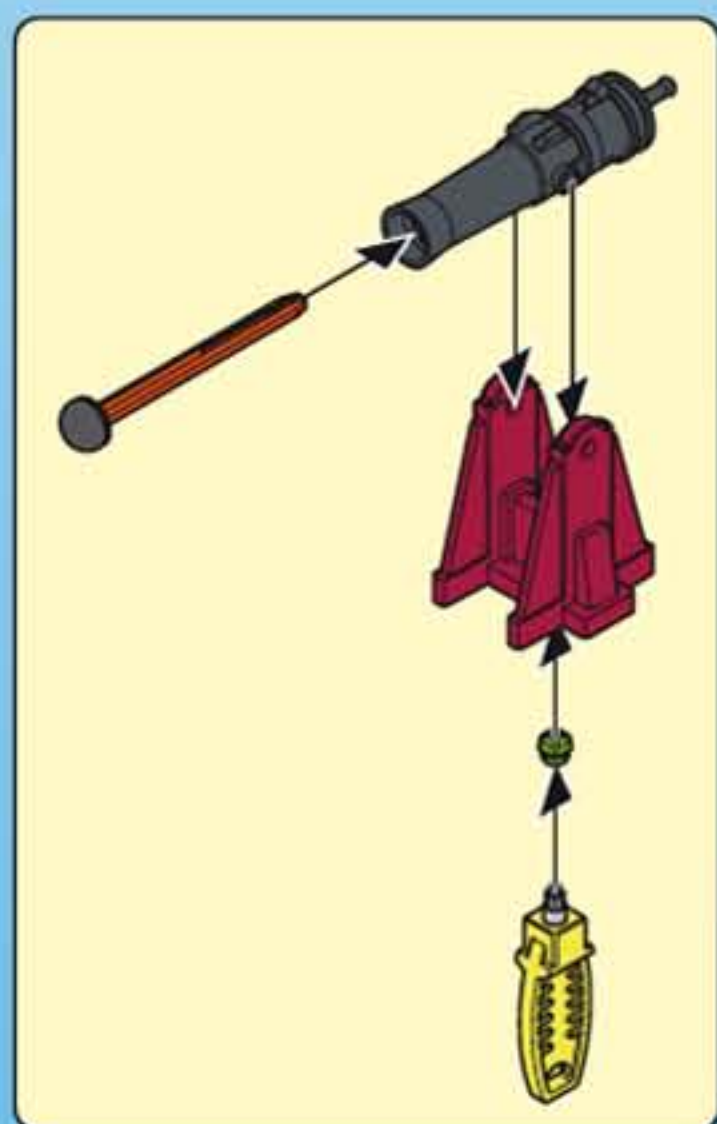
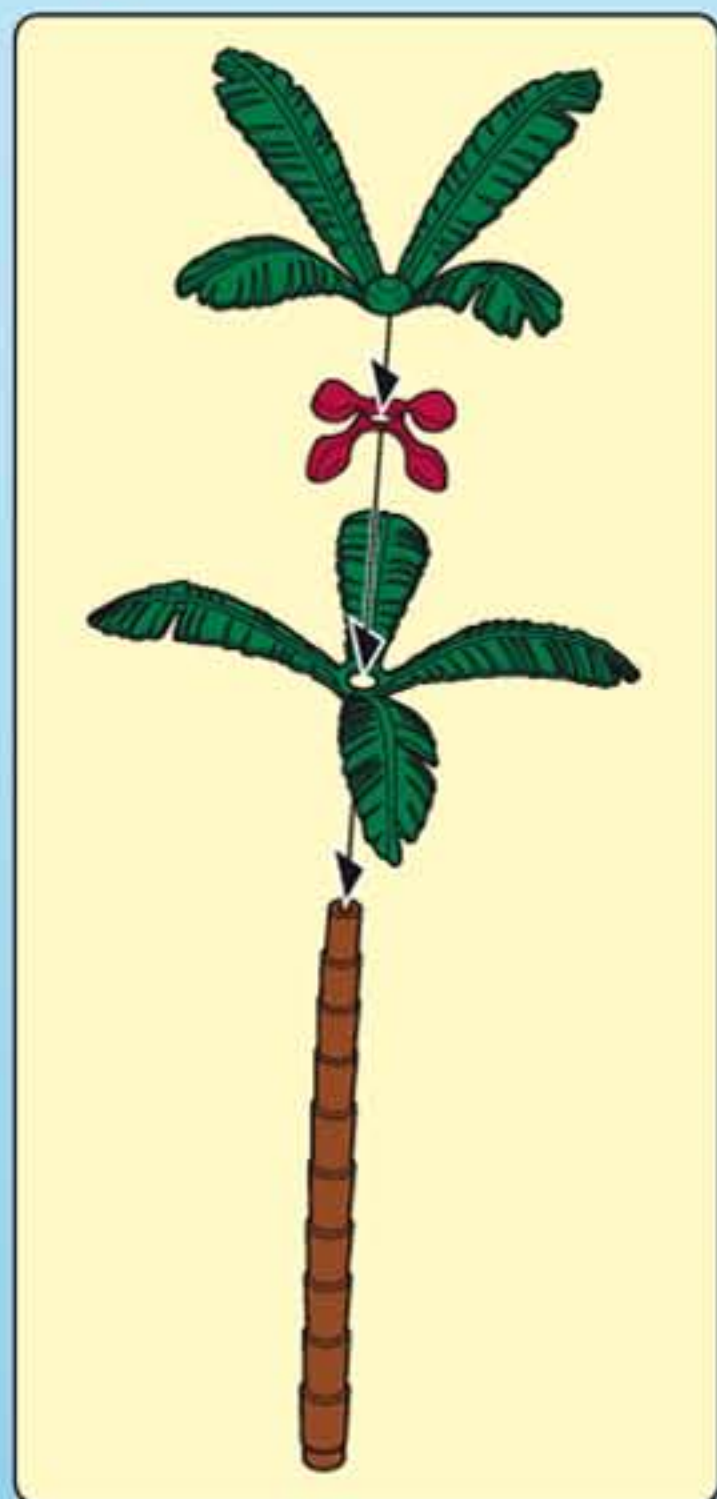


7

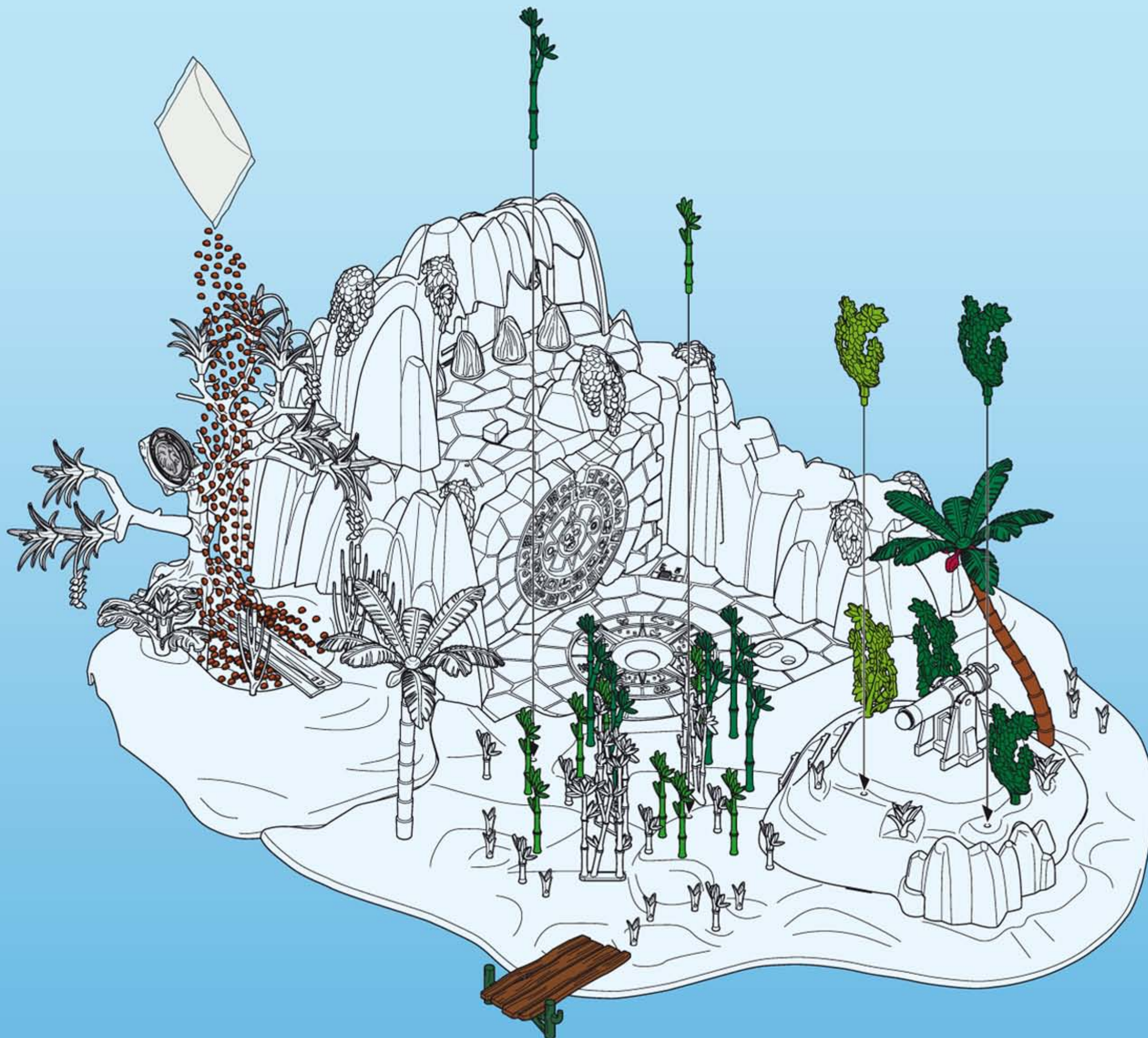
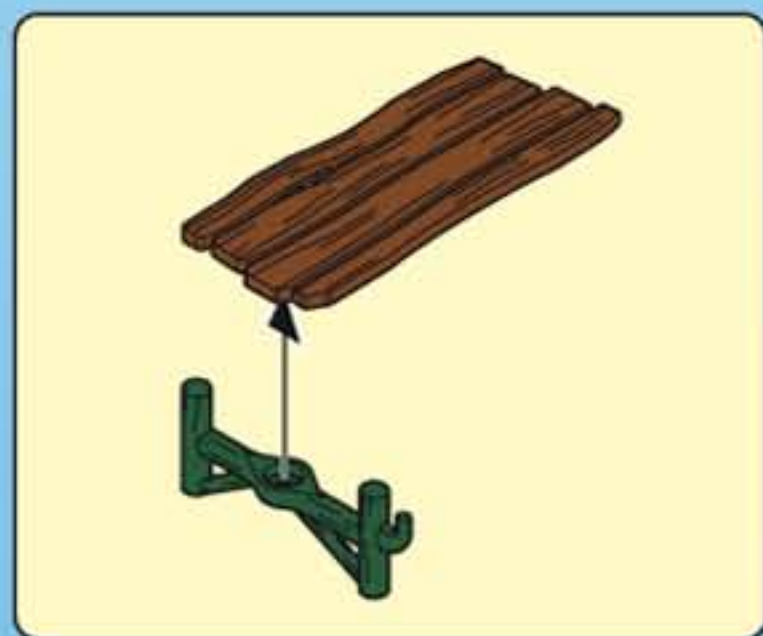
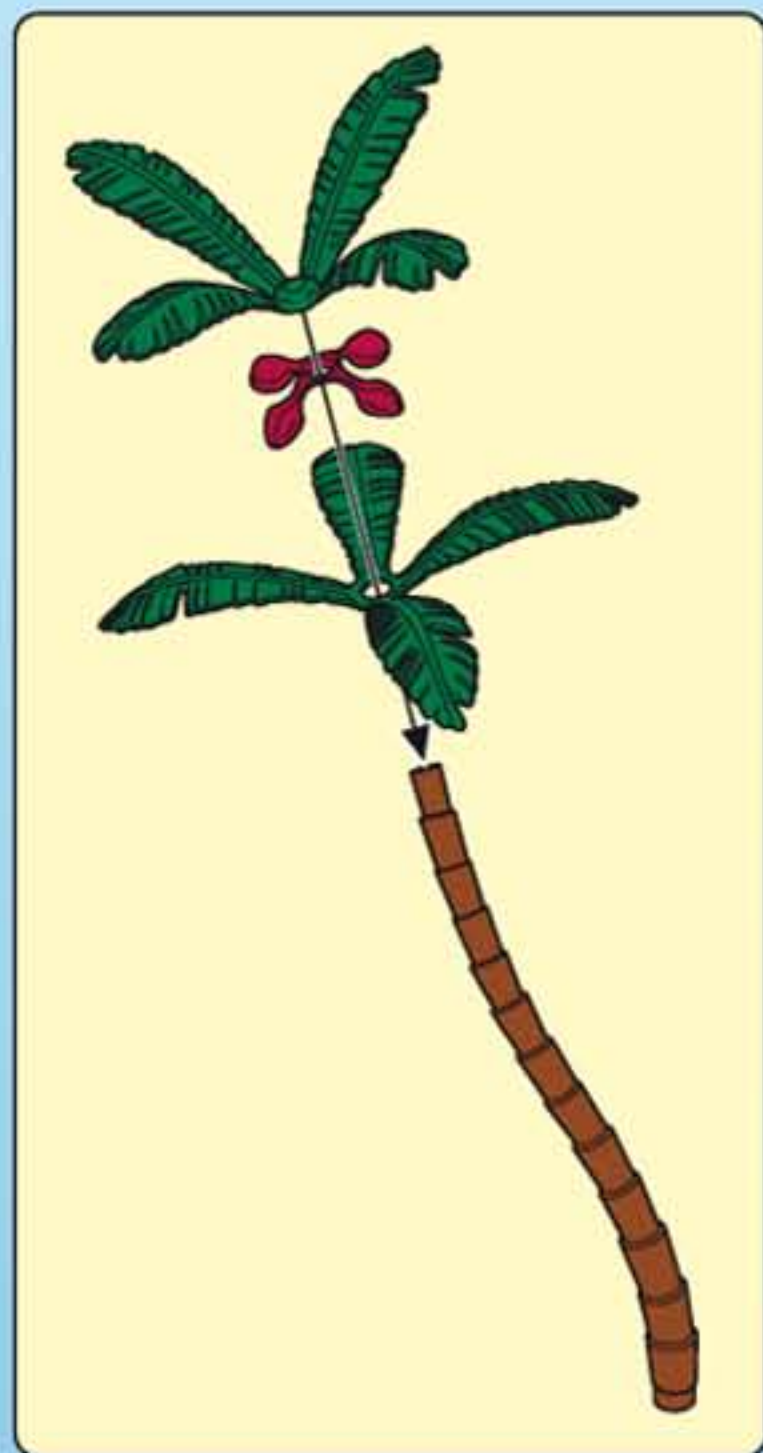


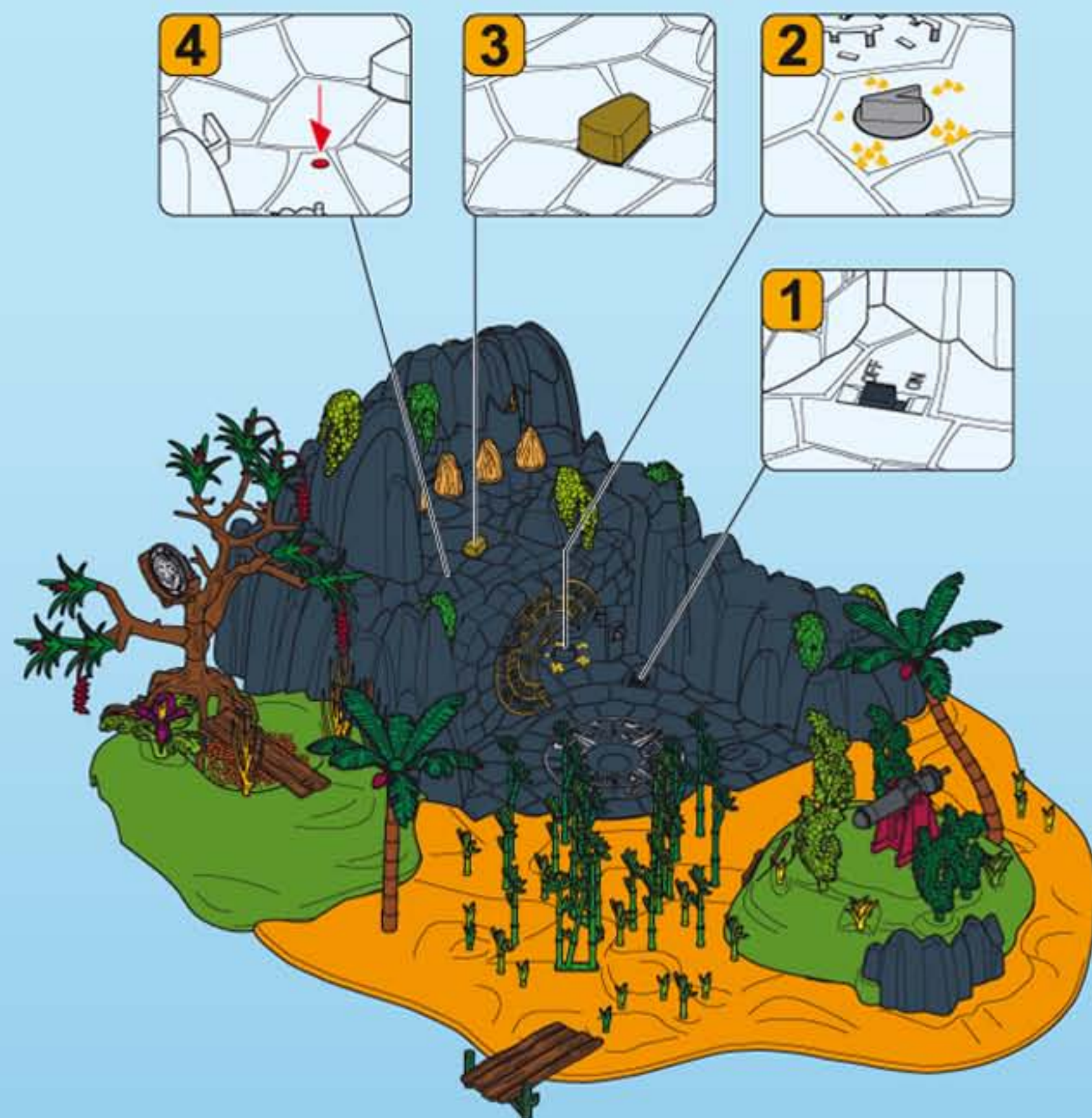
8





10





D	A	CH	L	B
1	An/Aus-Schalter	3	Start/Resetknopf	
2	Knopf zum Einstellen des Schwierigkeitsgrades	4	Notentriegelung	

Spielanleitung findest du unter <http://www.playmobil.de/piraten>

Spielbeginn: Nach dem Einschalten 1 öffnet sich die Türe automatisch.

- Nun kannst du am Knopf 2 den Schwierigkeitsgrad einstellen.
- Mit dem Start/Reset-Knopf 3 kannst du das Spiel bzw. ein neues Spiel starten.

Spielende: Wenn 6 Minuten lang keine elektronische Aktivität stattgefunden hat, verabschiedet sich das Spiel automatisch mit einem akustischen Signal.

Notentriegelung:

Bei Energieausfall kann man die Notentriegelung 4 der Tür mit einem Hilfsmittel betätigen.

Achtung! Die Notentriegelung darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Probleme	Ursache	Lösung
Bodenplatte reagiert nach Spielbeginn nicht	• Batterien sind falsch eingelegt • Es sind keine oder leere Batterien eingelegt	• Beim Einsetzen der Batterien auf Polung (+/-) achten • Batterien einlegen oder leere Batterien durch neue ersetzen

USA	GB	CDN	M	IRL
1	On/Off switch	3	Start/Reset button	
2	Difficulty setting switch	4	Emergency release button	

You can find the instructions for the game at <http://pirates.playmobil.com>

Start game: Turn on the switch and the door will automatically open (Fig. 1).

- Adjust the difficulty level (Fig. 2).
- Press the start/reset button to start the game or to start a new game (Fig. 3).

End game: If there is no electronic activity for six minutes, a signal will sound indicating that the game has shut off automatically.

Emergency unblocking:

To open cave door without battery power, press the emergency release button (Fig. 4).

Only an adult may press the emergency release button.

Troubleshooting	Cause	Solution
Game will not start.	• Batteries incorrectly inserted • No batteries are inserted or replacements are needed.	• Ensure correct polarity (+/-) when inserting batteries. • Insert or replace batteries.

F	CDN	B	L	CH
1	Bouton Marche/Arrêt	3	Bouton pour démarrer une partie	
2	Bouton pour régler le niveau de difficulté	4	Débloquage d'urgence	

La règle du jeu est disponible sur Internet : <http://pirates.playmobil.com>

Début du jeu : La mise en marche du bouton 1 permet l'ouverture automatique de la porte.

- Régler d'abord le niveau de difficulté à l'aide du bouton 2.
- Pour démarrer une nouvelle partie, appuyer ensuite sur bouton 3.

Fin de jeu : En cas d'absence d'utilisation, le jeu s'éteint automatiquement au bout de 6 minutes (émission d'un signal sonore).

Débloquage d'urgence :

si le jeu ne fonctionne plus, il est possible de débloquent la porte de la grotte en appuyant à l'aide d'une pointe fine sur le bouton 4.

Le déblocage d'urgence doit être réalisé uniquement par un adulte.

Problème constaté	Explication possible	Solution
Le jeu ne démarre pas après appui sur l'un des boutons fonctionnels	• Les piles ne sont pas insérées correctement. • Les piles n'ont pas été insérées ou elles sont déchargées.	• Vérifier que les piles sont insérées dans le bon sens de polarité (+/-). • Insérer des piles ou remplacer les piles déchargées.

		1	Pulsador encender/apagar	3	Pulsador start/reset
		2	Pulsador de ajuste de nivel de dificultad	4	Desbloqueo auxiliar

Las instrucciones para el juego se encuentran en: <http://pirates.playmobil.com>

Inicio del juego: Después del encendido con el pulsador 1, la puerta se abre automáticamente.

- Ahora, con el pulsador 2 puedes ajustar el nivel de dificultad.
- Con el pulsador 3 start/reset comienzas el juego o activas un nuevo juego.

Fin del juego: Si en el tiempo de 6 minutos, no se realiza ninguna actividad electrónica, el juego se desactiva automáticamente con una señal acústica.

Desbloqueo auxiliar:

En caso de corte de energía, utilizando el pulsador 4, se puede activar el desbloqueo auxiliar de la puerta.

El desbloqueo auxiliar debe ser realizado sólo por una persona adulta.

Problemas	Causa	Solución
La placa base no reacciona después del inicio de juego.	• Baterías colocadas incorrectamente • Baterías descargadas o sin baterías	• Al colocar las baterías, ponga atención en la correcta posición de los polos (+/-). • Coloque las baterías o en lugar de las baterías descargadas, ponga nuevas.

NL

B

1	Aan-/uitschakelaar	3	Start-/resetknop
2	Knop voor het instellen van de moeilijkheidsgraad	4	Noodontgrendeling

De spelregels vind je op <http://pirates.playmobil.com>

Begin van het spel: Na het inschakelen (knop 1) gaat de deur automatisch open.

- Nu kun je met behulp van knop 2 de moeilijkheidsgraad instellen.
- Begin het spel (of een nieuw spel) door op de start-/resetknop 3 te drukken.

Einde van het spel: Wanneer er 6 minuten lang geen elektronische activiteit heeft plaatsgevonden, stopt het spel automatisch en geeft het een akoestisch signaal

Noodontgrendeling:
Bij stroomuitval kan de noodontgrendeling (Afbeelding 4) van de deur met een hulpmiddel worden bediend.

De noodontgrendeling mag alleen door een volwassene worden bediend.

Problemen:	Oorzaak:	Oplossing:
De bodemplaat reageert niet na het starten van het spel	- De batterijen zijn verkeerd geplaatst - Er zijn geen of lege batterijen geplaatst	- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (+/-) - Batterijen plaatsen of lege batterijen door nieuwe vervangen

P

1	Botão On / Off	3	Botão start/reset
2	Botões de ajuste do grau de dificuldade	4	Desbloqueio de emergência

Encontra as instruções do jogo em <http://pirates.playmobil.com>

Início do jogo: após iniciares usando o botão 1, a porta abre-se automaticamente

- Pressiona agora a tecla 2 para definir o grau de dificuldade.
- Pressiona o botão 3 start/reset para iniciar o jogo ou activar um novo jogo.

Fim do jogo: se após 6 minutos não houver qualquer actividade electrónica, o jogo é automaticamente encerrado, emitindo um sinal sonoro.

Desbloqueio de Emergência:
Em casa de falha de energia, pode-se activar automaticamente o desbloqueio de emergência da porta, utilizando o botão 4.

O desbloqueio de emergência só pode ser executado por adultos.

Problemas	Causa	Solução
A placa base não responde após o início do jogo.	- Pilhas colocadas incorrectamente - Pilhas descarregadas ou sem pilhas	- Ao colocar as pilhas, ter em conta os pólos (+/-) - Inserir pilhas ou substituir as pilhas usadas por novas

N

1	Av/på bryter	3	Start/reset knapp
2	Knapp for innstilling av vanskelighetsgrad	4	Nødbryter for avbrytelse av reguleringsinnretningen

Spillerettledning finner du på <http://pirates.playmobil.com>

Spillestart: Etter å ha slått på 1, åpner dørene seg automatisk.

- Nå kan stille inn vanskelighetsgraden på knapp 2
- Med start/reset knapp 3 kan du starte,eventuelt starte et nytt spill.

Spilleslutt: Når det 6 minutter lang ikke har funnet sted noen elektronisk aktivitet, slutter spillet automatisk med et akustisk signal.

Nødbrytelse av reguleringsinnretningen:
Ved strømutfall, kan dørens nødbrytelse 4 bli betjent med et hjelpemiddel.

Nødbrytelsen kan bare bli gjennomført av voksne.

Problemer	Årsaker	Opphevelse
Gulvplaten reagerer ikke etter å ha begynt spillet.	- Batteriene er satt inn feil. - Det er ikke satt inn batterier eller de innsatte batteriene er utgått.	- Pass på polretning(+/-)ved innsettingen - Sett inn batterier eller erstatt de utgåtte batteriene med nye

I

CH

1	Pulsante di accensione/spengimento	3	Pulsante start/reset
2	Pulsante per impostare il livello di difficoltà	4	Sblocco di emergenza

Trovi le istruzioni di gioco su <http://pirates.playmobil.com>

Inizio del gioco: dopo aver acceso il gioco premendo il pulsante 1, la porta si apre automaticamente.

- A questo punto puoi impostare il livello di difficoltà utilizzando il pulsante 2.
- Utilizzando il pulsante start/reset 3 puoi avviare il gioco o azzerare quello in corso.

Fine del gioco: se per 6 minuti non si svolge nessuna attività elettronica, il gioco si spegne automaticamente ed emette un segnale acustico.

Sblocco di emergenza:
In caso di interruzione dell'energia elettrica, si può attivare lo sblocco di emergenza 4 della porta utilizzando uno strumento adatto.

Lo sblocco di emergenza può essere eseguito solo da un adulto.

Problemi:	Causa:	Soluzione:
Dopo averlo acceso, il piano di gioco non reagisce.	- Batterie inserite in modo errato - Le batterie non sono state inserite o le batterie inserite sono scariche	- Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-). - Inserire le batterie o sostituire le batterie scariche con batterie nuove

DK

1	Tænd/sluk knap	3	Start/reset knap
2	Knap til indstilling af sværhedsgrad	4	Nødudløsning

Spilvejledningen findes på <http://pirates.playmobil.com>

Spillet start: Tryk på tænd/sluk knap 1, og derefter åbnes døren automatisk.

- Nu kan man indstille sværhedsgrad vha. knappen 2.
- Tryk på start/reset knap 3 for at begynde spillet, eller for at starte et nyt spil.

Spillet slut: Skulle der registreres ingen elektronisk aktivitet i en periode på 6 minutter, slutter spillet automatisk med et akustisk signal.

Nødudløsning:
I tilfælde af strømsvigt kan der vha. et hjælpemiddel aktiveres nødudløsning 4 af dør.

Aktivering af nødudløsningen må kun foretages af en voksen.

Problemer:	Årsag:	Løsning:
Bundkortet reagerer ikke efter spillets start.	- Batterier er indsat forkert - Der er indsat ingen batterier eller tomme batterier	- Pas på rigtige poler (+/-) under indsættelse af batterier - Indsæt batterier, eller skift tomme batterier med nye

S

FIN

1	På- /Av-knapp	3	Start / Reset-knapp
2	Knapp för justering av svårighetsgraden	4	Nödfrikoppling

Instruktioner för spelet finner du på <http://pirates.playmobil.com>

Början: Efter att spelet har satts på 1 öppnar sig dörrarna automatiskt.

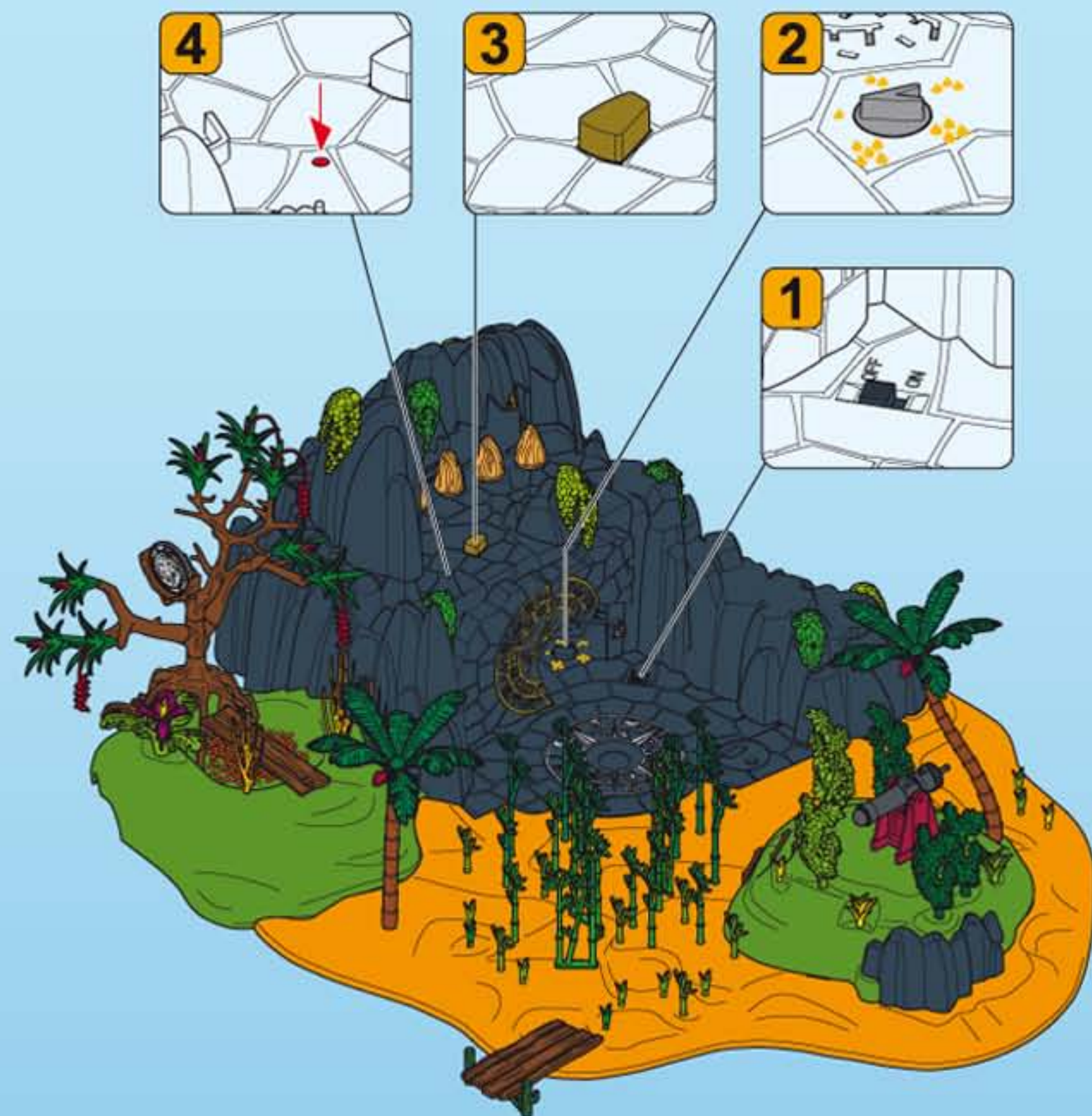
- Nu kan du ställa in svårighetsgraden med knapp 2.
- Med start / reset-knappen 3, kan du starta spelet eller ett nytt spel.

Slut: Om det inte skett någon elektronisk aktivitet på 6 minuter, stängs spelet av automatiskt med en akustisk signal.

Nödfrikoppling:
Vid strömbavbrott kan nödfrikopplingen 4 för dörren aktiveras med ett verktyg.

Nödfrikoppling skall utföras av en vuxen.

Problem	Orsak	Lösning
Golvplattan svarar inte efter att spelet har börjat	- Batterierna är felaktigt installerade - Det finns inga eller endast tomma batterier	- När du sätter i batterierna, se till att polerna ligger åt rätt håll (+/-) - Lägg i batterier eller byt batterier mot nya



FIN

1	Päälle/Pois päältä -painike	3	Käynnistys-/Uudelleenkäynnistyspainike
2	Vaikeusasteen valintapainike	4	Lukituksen avaus

Peliohjeet löytyvät osoitteesta <http://pirates.playmobil.com>

Pelin aloitus: Käynnistyspainiketta 1 painettaessa ovi aukeaa automaattisesti.

- Nyt voit asettaa vaikeusasteen painikkeesta 2.
- Käynnistys-/Uudelleenkäynnistyspainikkeesta 3 voit käynnistää pelin tai aloittaa uuden pelin.

Pelin loppu: Jos elektroniikkaa ei ole käytetty kuuteen minuuttiin, peli sammuu automaattisesti ja kuulet merkkiään.

Lukituksen avaus:

Sähkökatkoksen sattuessa voidaan lukitus avata tarkoitukseen sopivalla välineellä painikkeesta 4.

Lukituksen avauspainiketta saavat käyttää vain aikuiset.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Alusta ei reagoi pelin käynnistyttyä	• Paristot on asetettu väärin • Laitteessa ei ole paristoja tai ne ovat tyhjä	• Tarkista paristoja asettaessa, että navat(+/-) ovat oikein • Laita paristot paikoilleen tai vaihda tyhjä paristot uusiin

H

1	Be-/kikapcsoló	3	Indító/visszaállító gomb
2	A nehézségi fok beállító gomb	4	Vészleállító

A kezelési utasítást az alábbi címen találod meg: <http://pirates.playmobil.com>

A játék indítása: Az 1-es gombot bekapcsolva automatikusan kinyílnak az ajtók.

- Ezután a 2-es gombbal beállíthatod a nehézségi fokot (szintet).
- A 3-as indító/visszaállító gombbal indíthatod a játékot vagy kezdhetsz egy új játékba.

A játék vége: Egy hang kíséretében automatikusan leáll a játék, ha 6 percen át semmilyen elektronikus tevékenységet sem végzel.

Vésznyitás:

Áramkimaradás esetén a 4-es vésznyitóval oldható fel az ajtó reteszelése és nyitható ki az kézzel.

A vésznyitást csak felnőtt végezheti el!

Hibajelenségek	Oka	Megoldása
A játék indítása után nem reagál a padlólemez.	• Rosszul tetted be az elemeket. • Nem tettél be elemeket, vagy lemerültek azok.	• Ügyelj az elemek polaritáshelyes (+/-) behelyezésére! • Tegyéél be elemeket, vagy cseréld le újakkal a lemerülteket!

CZ

1	Tlačítka zapnout/vypnout	3	Tlačítka start/reset
2	Tlačítka nastavení stupně obtížnosti	4	Nouzové odblokování

Návod na hru najdeš na <http://pirates.playmobil.com>

Začátek hry: Po zapnutí tlačítkem 1 se automaticky otevřou dveře.

- Nyní můžeš tlačítkem 2 nastavit stupeň obtížnosti.
- Tlačítkem start/reset 3 zahájíš hru nebo spustíš novou hru.

Konec hry: Pokud po dobu 6 minut nebude probíhat žádná elektronická aktivita, hra se automaticky rozloučí zvukovým signálem.

Nouzové odblokování:

V případě výpadku energie lze za použití pomůcky aktivovat nouzové odblokování 4 dveří.

Nouzové odblokování smí provádět pouze dospělá osoba.

Problémy	Příčina	Řešení
Základní deska po začátku hry nereaguje.	• Chybně vložené baterie • Nejsou vloženy žádné nebo prázdné baterie	• Při vkládání baterií dejte pozor na správné póly (+/-). • Vložte baterie nebo prázdné baterie vyměňte za nové

EST

1	Nupp sisse- / välja- lülitamiseks	3	Alguse / uuesti alustamise nupp
2	Nupp raskustaseme määramiseks	4	Avariivamine

Mänguõpetuse leiate aadressil <http://pirates.playmobil.com>

Mängu alustamine: vajutage esimesele nupule ja uks avaneb automaatselt.

- Nüüd saate teise nupuga määrata raskustaseme.
- Alguse / uuesti alustamise nupuga (3) saate mängu alustada või uut mängu mängima hakata.

Mängu lõpetamine: kui te ei ole 6 minuti jooksul mingeid elektroonilisi toiminguid teostanud, lülitub mäng automaatselt välja, millest annab märku helisignaal.

Avariivamine:

Elektrikatkestuse puhul saab ukse avada avariivamisega (4), milleks tuleb kasutada abivahendit.

Avariivamist on lubatud teha ainult täiskasvanutel.

Viga	Põhjused	Lahendused
mängu alustamisel alusplaat ei reageeri.	• patareid on valesti paigaldatud • patareisid ei ole paigaldatud või on paigaldatud tühjad patareid.	• patareide paigaldamisel jälgige pooluseid (+/-) • paigaldage patareid või asendage tühjad patareid uutega.

LV

1

Ieslēgšanas / izslēgšanas poga

3

Sākuma / no jauna palaišanas poga

2

Poga grūtības līguma noteikšanai

4

Avārijas atvēršana

Spēles instrukciju atradīsiet adresē <http://pirates.playmobil.com>

Spēles sākums: nospiežot pirmo pogu, durvis atveras automātiski.

- Tagad ar otro pogu varat noteikt grūtības pakāpi.
- Nospiežot sākuma / no jauna palaišanas pogu (3), varat sākt spēlēt vai sākt jaunu spēli.

Spēles beigas: ja 6 minūtes netiek veiktas nekādas elektroniskās darbības, spēle automātiski izslēdzas, par to tiek paziņot ar skaņas signālu.

Avārijas izeja:
Ja pazūd enerģijas padeve, durvis atvērt var ar avārijas atvēršanas palīdzību (4), izmantojot palīglēdzekli.

Avārijas atvēršanu drīkst lietot tikai pieaugušie.

Darbības traucējums	Iemesli	Risinājumi
uzsākot spēli, nereaģē pamatnes plāksne.	• nepareizi ieliktas baterijas • nav ieliktas baterijas vai ieliktas tukšas baterijas.	• ievietojot baterijas, pievērsiet uzmanību poliem (+/-) • ielieciet baterijas vai tukšās baterijas nomainiet pret jaunām.

SLO

1

Stikalo za vklop/izklop

3

Gumb za začetek/ponastavitev

2

Gumb za nastavitev stopnje težavnosti

4

Odklepanje v sili

Navodila za igranje najdeš na spletnem mestu <http://pirates.playmobil.com>

Začetek igre: Po vklopu 1 se vrata samodejno odprejo.

- Zdaj lahko nastaviš težavnost z gumbom 2.
- Z gumbom za začetek/ponastavitev 3 lahko začneš (novo) igro.

Konec igre: Če se 6 minut ni dogajala elektronska dejavnost, se igra samodejno zaključi z akustičnim signalom.

Odklepanje v sili:
V primeru izpada električne energije lahko s pripomočkom pritisnete zasilno odpiralo 4 za vrata.

Zasilno odpiranje sme opraviti samo odrasla oseba.

Težave	Vzrok	Rešitev
Talna plošča se po začetku igre ne odziva	• Baterije so nepravilno vstavljene • Ni vstavljenih baterij ali so prazne	• Pri vstavljanju baterij pazite na polariteto (+/-) • Vstavite baterije ali zamenjajte baterije z novimi

PL

1

Przełącznik włączania / wyłączenia

3

Przycisk Start / Reset

2

Przycisk ustawienia stopnia trudności

4

Przycisk awaryjnego otwierania

Wskazówki i wprowadzenie do zabawy znajdziesz pod adresem <http://pirates.playmobil.com>

Rozpoczęcie zabawy: po włączeniu włącznikiem 1 drzwi otwierają się automatycznie.

- Przyciskiem 2 ustaw stopień trudności
- Przyciskiem 3 -Start / Reset rozpocznij zabawę lub przerwij i zacznij zabawę od nowa.

Zakończenie zabawy: Po sześciu minutach braku aktywności następuje automatyczne wyłączenie poprzedzone sygnałem akustycznym.

Przycisk awaryjnego otwierania:
W przypadku braku zasilania drzwi można otworzyć przyciskiem otwierania awaryjnego 4.

Otwieranie awaryjne może przeprowadzić tylko osoba dorosła!

Problemy:	Przyczyny:	Rozwiązanie:
Brak reakcji po włączeniu	• Nieprawidłowo włożone baterie • Brak baterii lub baterie są wyczerpane	• Wkładając baterie zwróć uwagę na ich prawidłową polaryzację(+/-) • Włożyć baterie lub wyczerpane baterie wymienić na nowe

LT

1

Ijungimo / išjungimo mygtukas

3

Pradžios / paleidimo iš naujo mygtukas

2

Mygtukas sunkumo lygiui nustatyti

4

Avarinis atidarymas

Žaidimo instrukciją rasite adresu <http://pirates.playmobil.com>

Žaidimo pradžia: paspaudus pirmą mygtuką, durys atsidaro automatiškai.

- Dabar antruoju mygtuku galite nustatyti sunkumo lygį.
- Paspaudę pradžios / paleidimo iš naujo mygtuką (3), galite pradėti žaisti arba pradėti naują žaidimą.

Žaidimo pabaiga: jei 6 minutes neatliekami jokie elektroniniai veiksmai, žaidimas išsijungia automatiškai, apie tai pranešama garsiniu signalu.

Avarinis atidarymas:
Nutūkusi energijos tiekimui, duris atidaryti galima per avarinį atidarymą (4), pasinaudojus pagalbine priemone.

Avariniu atidarymu gali naudotis tik suaugusieji

Triktis	Priežastys	Sprendimai
pradėjus žaidimą, nereaguoja pagrindo plokštė.	• neteisingai įdėtos baterijos • neįdėtos baterijos arba įdėtos tuščios baterijos.	• dėdami baterijas, atkreipti dėmesį į polius (+/-) • įdėkite baterijas arba tuščias baterijas pakeiskite naujomis.

SK

1

Tlačidlo zapnutí/vypnutí

3

Tlačidlo štart/reset

2

Tlačidlo nastavenia stupňa obtťažnosti

4

Núdzové odblokovanie

Návod na hru nájdete na <http://pirates.playmobil.com>

Začiatok hry: Po zapnutí tlačidlom 1 sa automaticky otvorí dvere.

- Teraz môžete tlačidlom 2 nastaviť stupeň obtťažnosti.
- Tlačidlom štart/reset 3 začnete hru alebo spustíte novú hru.

Koniec hry: Ak počas 6 minút nebude prebiehať žiadna elektronická aktivita, hra sa automaticky rozlúči zvukovým signálom.

Núdzové odblokovanie:
V prípade výpadku energie je možné použitím pomôcky aktivovať núdzové odblokovanie 4 dverí.

Núdzové odblokovanie smie vykonávať len dospelá osoba.

Problémy	Prčina	Riešenie
Základná doska po začatí hry nereaguje.	• Chybné vložené batérie. • Nie sú vložené žiadne alebo prázdne batérie.	• Pri vkladaní batérií dajte pozor na správne póly (+/-). • Vložte batérie alebo prázdne batérie vymeňte za nové.

TR

CY

1

Açma/Kapatma düğmesi

3

Başlat/Sıfırla düğmesi

2

Zorluk derecesini ayarlama düğmesi

4

Acil engeli kaldırma

Oyun kılavuzunu bu sitede bulabilirsiniz <http://pirates.playmobil.com>

Oyun başlangıcı: 1 tuşuna basman durumunda kapılar otomatik olarak açılacaktır.

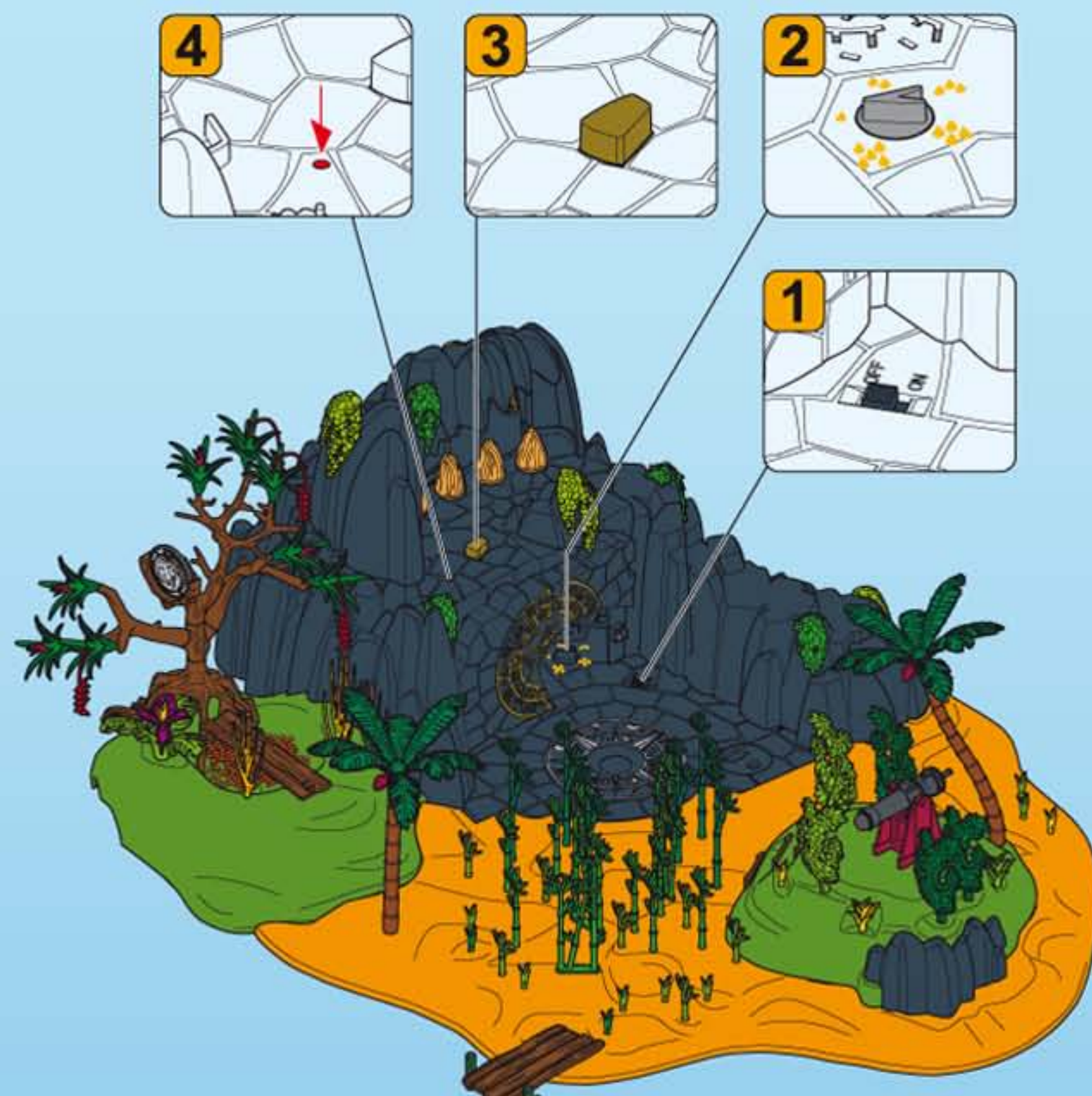
- Şimdi 2 tuşu ile zorluk derecesini ayarlayabilirsiniz
- Başlat/Sıfırla 3 tuşu ile oyunu başlatabilirsin veya yeni oyuna başlayabilirsin.

Oyunun sonu: 6 dakika boyunca her hangi bir elektronik harekette bulunmaman durumunda, oyun sesli uyarı ile otomatik olarak biter.

Acil engeli kaldırma:
Elektrik kesilmesi durumunda yardımcılar kullanılarak acil 4 kapı engeli kaldırma işlemi etkinleştirilebilir.

Acil engeli kaldırma işlemi sadece yetişkinler tarafından yapılabilir.

Problemler	Sebepler	Çözüm
Ana tahta oyun başladıktan sonra cevap vermiyor.	• Pili yanlış yerleştirilmiş olması • Pili takılmamış olması veya boş pilin takılmış olması	• Pili yerleştirirken (+/-) kutuplara dikkat ediniz. • Pili takınız veya boş pil yerine dolu pil takınız.



CN

1	开 / 关键	3	开始 / 重置按钮
2	难度调节按钮	4	紧急去联锁

游戏说明请访问 <http://pirates.playmobil.com>

游戏开始：启动开关键1后，门就自动打开。

- 现在，你可用按钮2调节游戏难度。

- 用开始 / 重置按钮3开始游戏或开始一新的游戏。

游戏者：如果6分钟没有任何电子活动，游戏将随一声音信号而自动结束。

紧急去联锁：

在供电中断时，可借助于辅助工具操作门的紧急去联锁4。

紧急去联锁只允许由成年人操作。

问题：	原因：	解决办法：
游戏开始后底板无反应。	- 电池放置有误 - 没装电池或电池用空	- 在装入电池时要注意电池的正、负极 - 装入电池或用新电池替换空电池

GR CY

1	ON/OFF	3	START/RESET
2	Κουμπί για το επίπεδο δυσκολίας	4	ΚΟΥΜΠΙ ΑΝΑΓΚΗΣ

Τις οδηγίες θα τις βρεις και στο <http://pirates.playmobil.com>

Ξεκινάμε: Μόλις πατήσεις το κουμπί 1 η πόρτα ανοίγει αυτόματα.

• Τώρα μπορείς να ορίσεις το βαθμό δυσκολίας με το κουμπί 2.

• Με το κουμπί 3 μπορείς να ξεκινήσεις ένα καινούργιο παιχνίδι.

Αν δεν υπάρξει καμία δραστηριότητα για 6 λεπτά, το παιχνίδι σταματάει αυτόματα, μετά από ηχητικό σήμα.

Κουμπί ανάγκης:

Σε περίπτωση που εξαντληθούν οι μπαταρίες, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα, πιέζοντας με ένα αιχμηρό αντικείμενο αυτό το κουμπί.

Το κουμπί ανάγκης μπορεί να ενεργοποιηθεί αποκλειστικά και μόνο από κάποιον ενήλικα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων	Αιτία	Προτείνουμε
Η βάση του παιχνιδιού δεν αντιδρά μετά την έναρξη του παιχνιδιού.	• Λάθος τοποθέτηση των μπαταριών • Δεν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες ή οι μπαταρίες είναι άδειες	• Ξανατοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα • Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες.

RO

1	Buton pornire/oprire	3	Buton încetare/resetare
2	Buton pentru setarea gradului de dificultate	4	Închidere de urgență

Instrucțiunile jocului le găsești la adresa <http://pirates.playmobil.com>

Începerea jocului: După pornirea 1, ușa se deschide automat.

• Acum se poate seta gradul de dificultate de la butonul 2.

• De la butonul 3 de încetare/resetare se poate începe jocul, respectiv un joc nou.

Finalul jocului: Dacă timp de 6 minute nu a avut loc nici o activitate electronică, jocul se oprește automat cu un semnal sonor.

Închidere de urgență:

În cazul unei pene de curent, închiderea de urgență 4 a ușii se acționează cu ajutorul unui instrument.

Atenție! Închiderea de urgență se va acționa doar de către un adult.

Probleme	Cauză	Soluție
Partea inferioară a aparatului nu reacționează la începutul jocului.	• Baterii introduse greșit • Nu s-au introdus baterii sau cele introduse sunt descărcate	• Atenție la polii bateriilor (+/-) • Se introduc baterii sau se înlocuiesc bateriile descărcate cu unele noi

BG

1	Бутон за включване / изключване	3	Бутон start / reset
2	Бутон за регулиране степента на трудност	4	Спешно отблочкиране

Правилата на играта ще намерите на <http://pirates.playmobil.com>

Начало на играта: След включване на бутон 1 вратата се отваря автоматично.

• Сега можете с помощта на бутон 2 да настроите степента на трудност.

• С помощта на бутон start/ reset 3 можете да стартирате играта или да започнете нова игра.

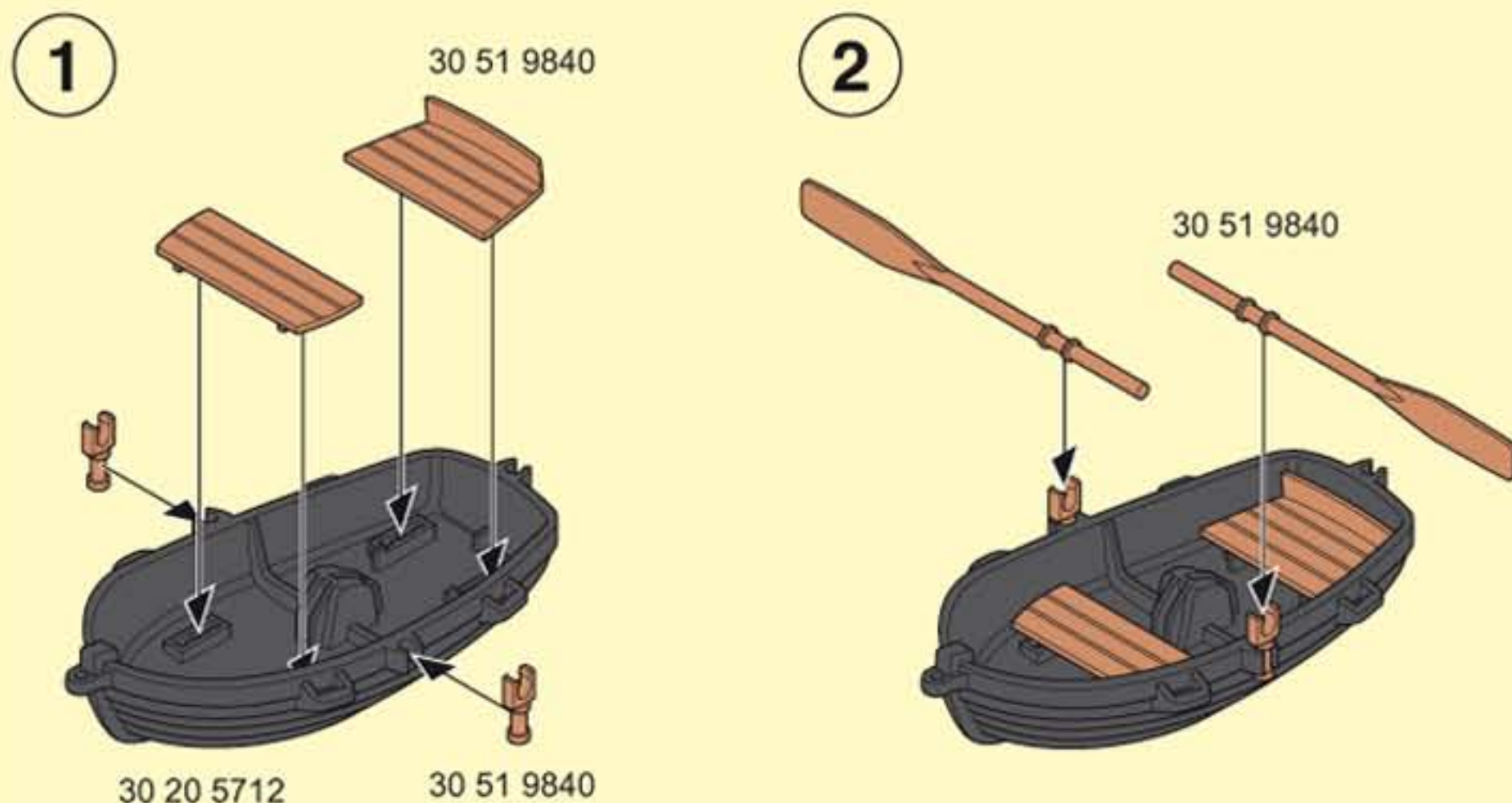
Край на играта: Ако в продължение на 6 минути не се извършва никаква електронна дейност, играта автоматично се изключва със звуков сигнал.

Спешно отблочкиране:

В случай на прекъсване на електрозахранването е възможно с помощта на мощни средства да активирате вратата, посредством спешно отблочкиране 4.

отблочкиране може да се извършва само от възрастни.

Проблеми	Причина	Решение
Дънната платка след започване на играта не реагира.	• Батериите са сложени неправилно • Не са сложени никакви батерии или са сложени празни батерии	• При поставяне на батериите обърнете внимание на полюсите (+/-), дали батериите са поставени правилно • Поставете батериите или сменете празните батерии с нови



D A CH L B **ACHTUNG!** Nur unter Aufsicht und nur in flachem Wasser benutzen.

USA GB CDN M IRL **WARNING!** Only to be used in water in which the child is within its depth and under supervision

F CDN B L CH **ATTENTION!** À n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous surveillance.

E MEX **ADVERTENCIA!** Se deberá utilizar solamente en el agua, donde el niño haga pie y bajo vigilancia.

NL B **WAARSCHUWING!** Alleen gebruiken onder toezicht, in water waarin het kind kan staan.

I CH **ATTENZIONE!** Utilizzare solo in acque dove il bambino tocca con i piedi e sotto sorveglianza.

P **AVISO!** Utilizar apenas em águas em que a criança tenha pé e sob vigilância.

DK **ADVARSEL!** Må kun anvendes under opsyn og på vanddybder, hvor barnet kan bunde.

N **ADVARSEL!** Skal kun brukes i vann som ikke er for dypt for barnet, og der barnet er under tilsyn.

S FIN **VARNING!** Får endast användas på grunt vatten och under uppsikt av vuxen.

FIN **VAROITUS!** Käytetään ainoastaan matalassa vedessä, jossa lapsi voi seistä ja on aikuisen valvonnassa.

H **FIGYELMEZTETÉS!** Mély vízben nem használható! Kérjük, kizárólag szülői felügyelettel használni kis vízben!

CZ **VAROVÁNÍ!** Používat pouze v mělké vodě a pod dohledem!

EST **HOIATUS!** Kasutamiseks ainult vees, kus lapse jalad ulatuvad põhja ja täiskasvanu järelevalve all.

LV **BRĪDINĀJUMS!** Lietojams tikai sekļā ūdenī un uzraudzībā.

LT **DĖMESIO!** Naudoti prižiūrint suaugusiesiems ir tokiame gylyje, kur vaikas gali stovėti.

SLO **OPOZORILO!** Uporabljati samo v plitvi vodi in pod nadzorom.

SK **UPOZORNENIE!** Používať len vo vode primerane hĺbokej dieťaťu a pod dohľadom.

PL **UWAGA!** Tylko do użytku w wodzie płytkiej i pod nadzorem.

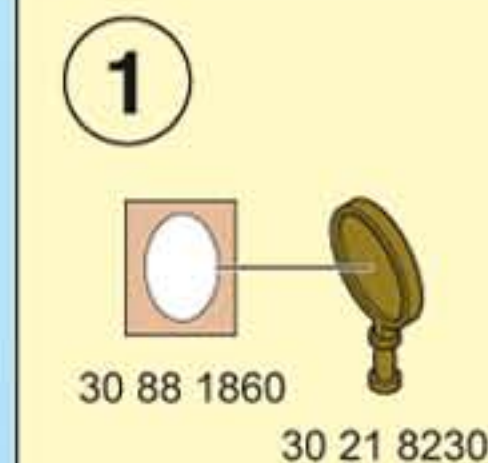
TR CY **DİKKAT!** Sadece denetim altında ve sadece alçak sularda kullanın.

GR CY **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να χρησιμοποιείται μόνο σε νερά όπου πατώνει το παιδί και κάτω από επίβλεψη.

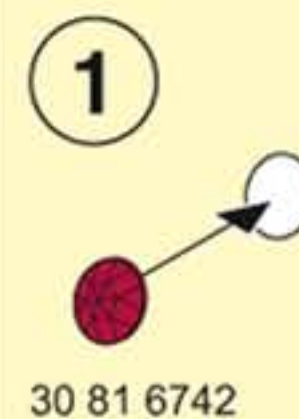
RO **AVERTIZARE!** Se folosește doar sub supraveghere și doar în apă mică.

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Да се използва само под наблюдение и в плитки води.

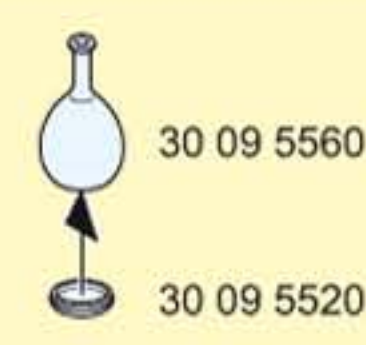
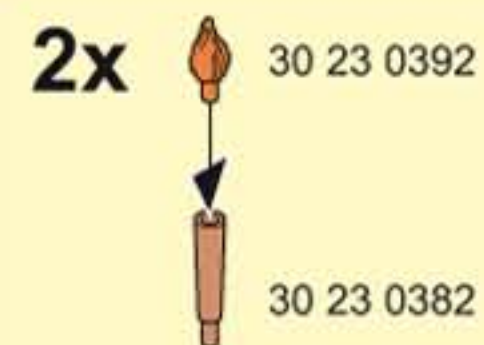
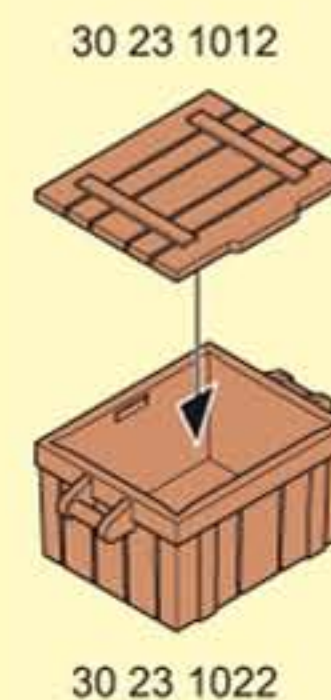
CN **警告!** 可供孩子在水中使用，但必须在有人监护的情况下。



2



2



30 62 7823



30 00 9862

30 23 1182



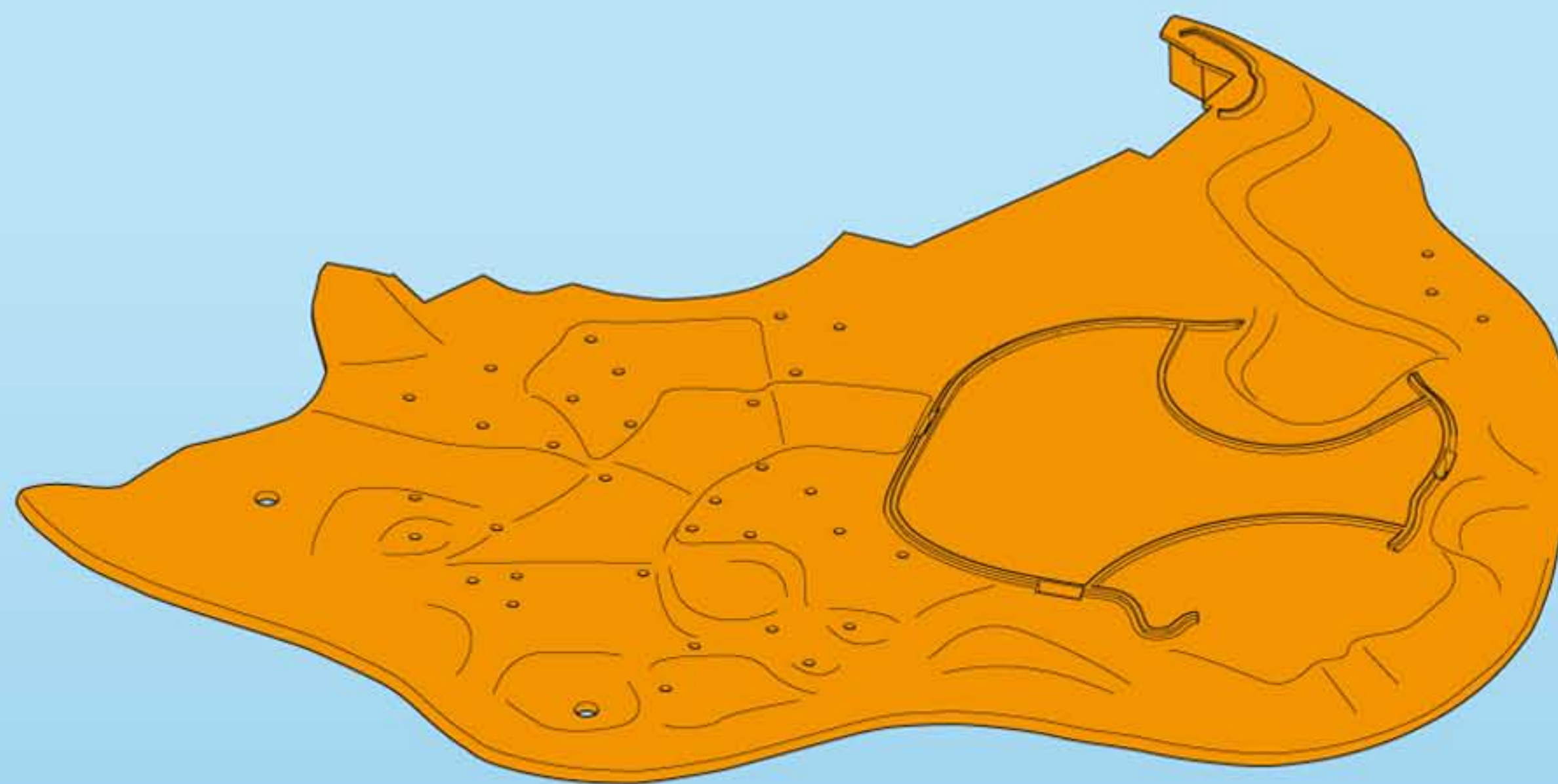
30 14 5200



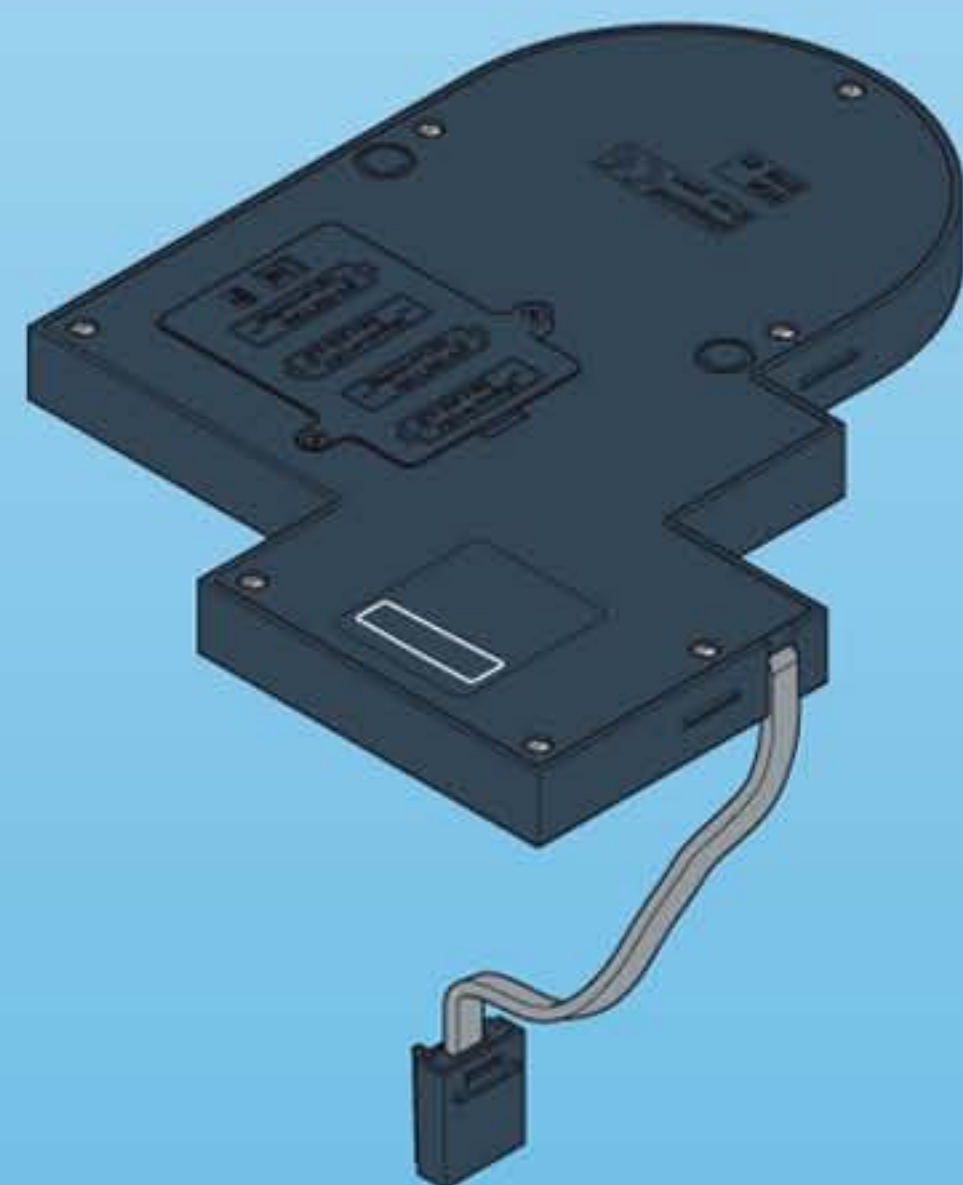
30 00 9852



30 46 6790



30 23 1262



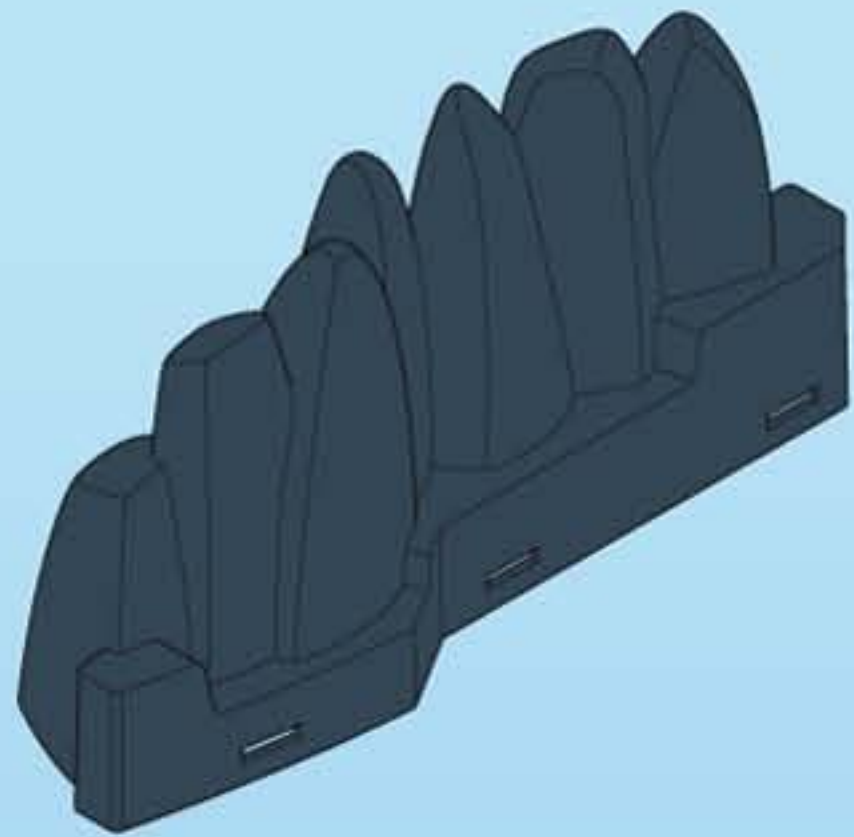
30 66 7362



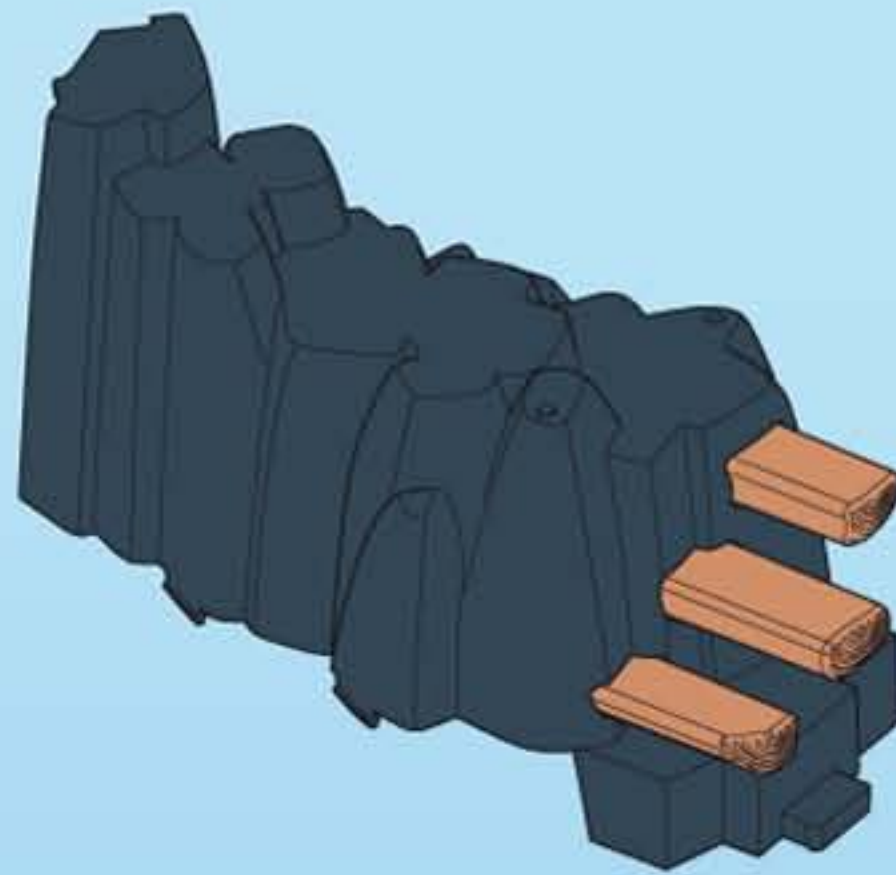
30 62 7883



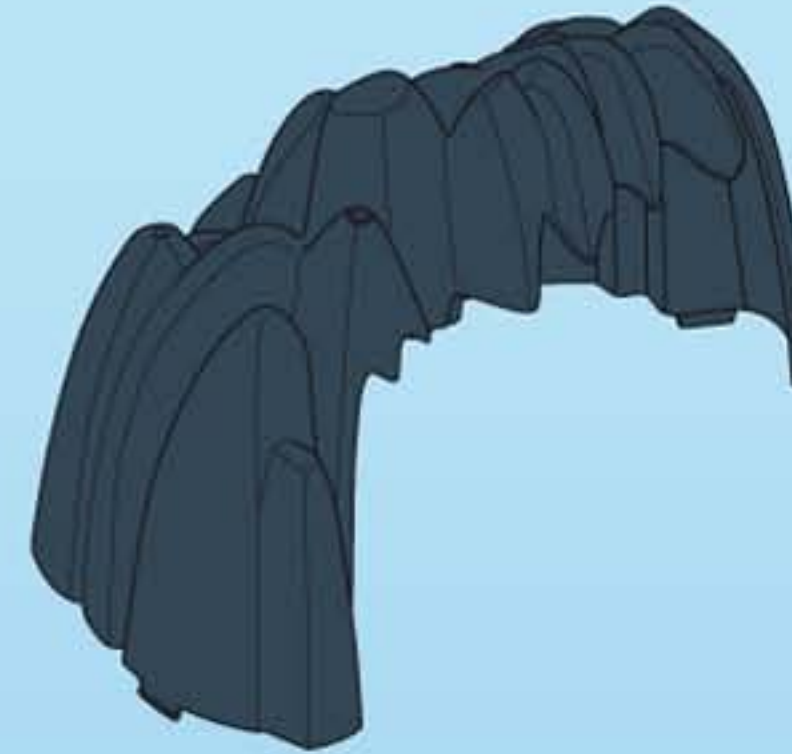
30 46 6720



30 46 6770



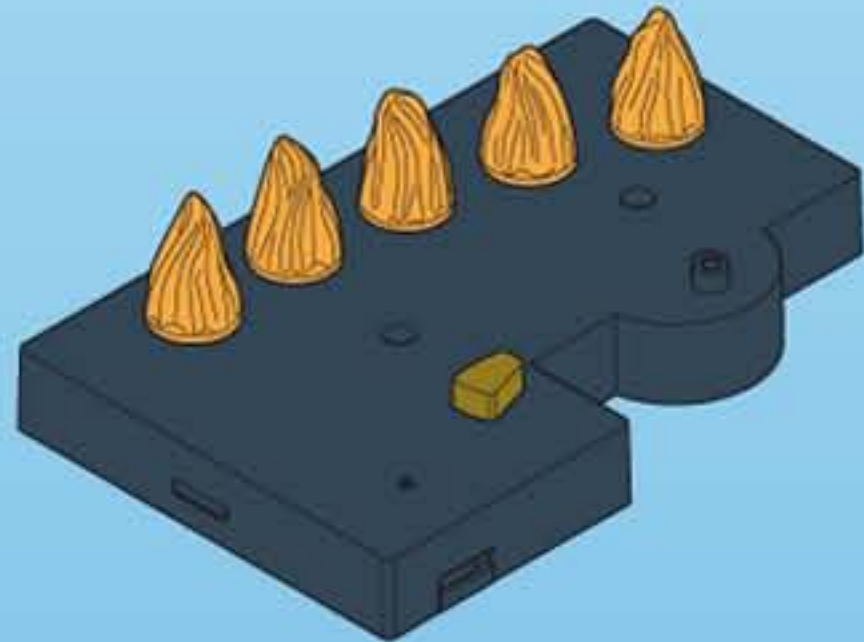
30 66 9780



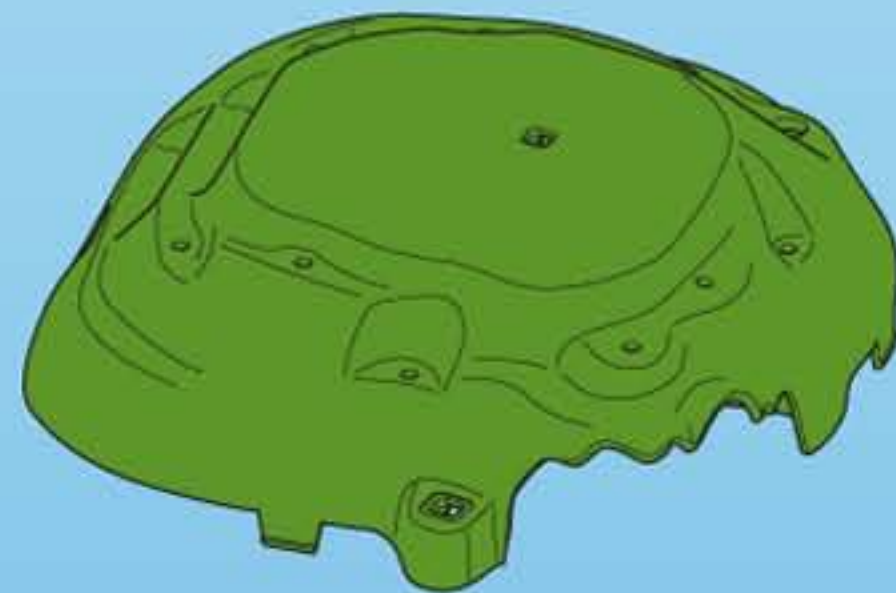
30 46 6760



30 25 9290



30 82 9832



30 46 6450



30 62 7873



30 25 9280



30 46 6740



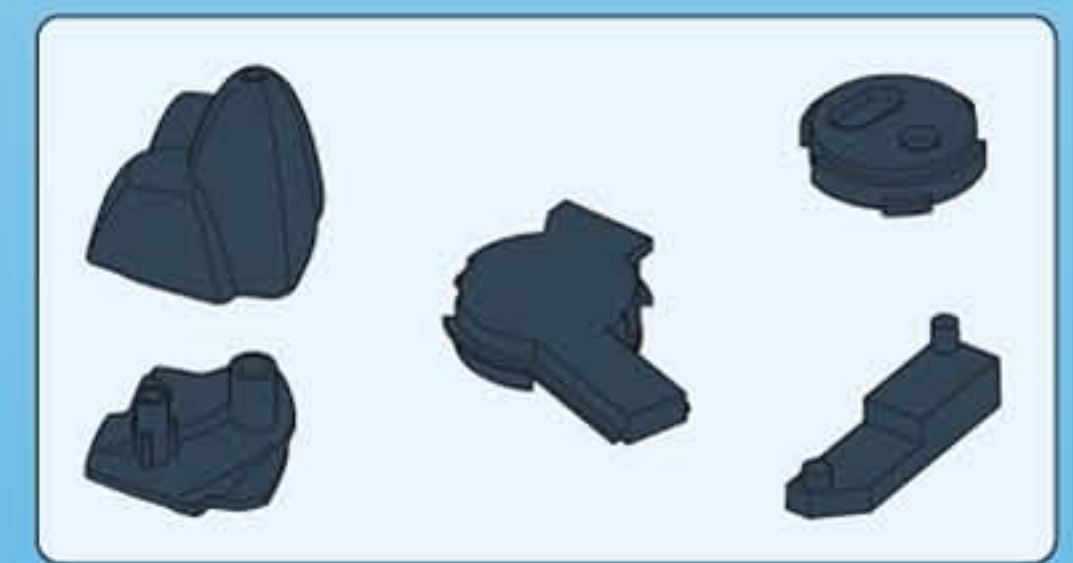
30 23 1302



30 46 6730



30 27 8170



30 51 9890



30 20 7490



30 20 5780



30 23 1072



2x 30 21 9240



2x 30 21 9230



30 23 1242



2x 30 23 1102



3x 30 23 1092



30 65 6322



30 20 9150



30 66 7460



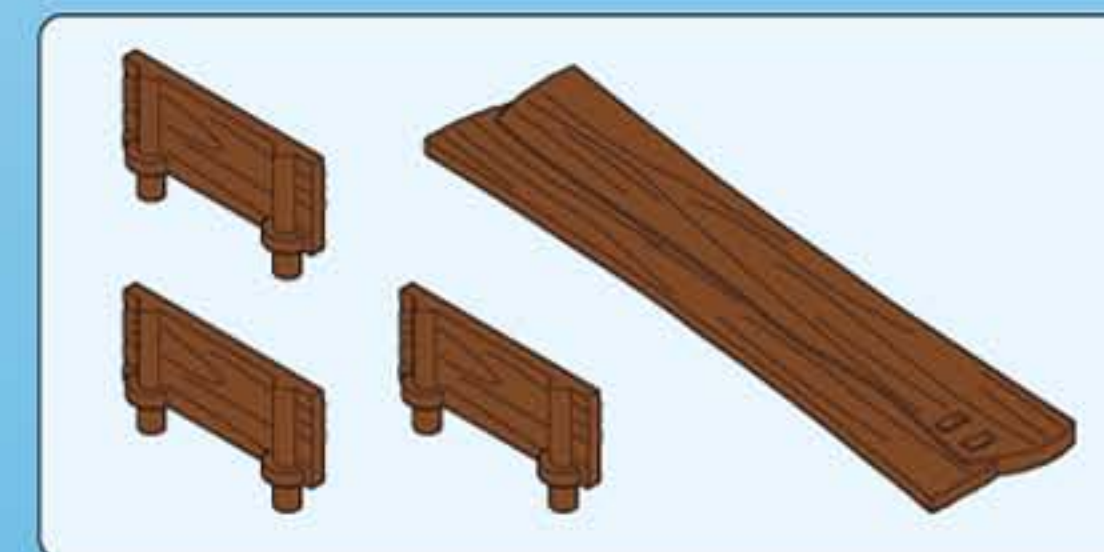
3x 30 23 1152



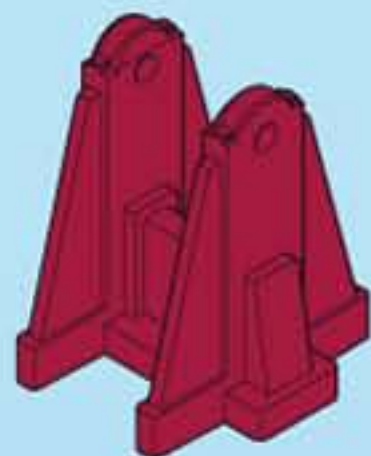
6x 30 23 1142



9x 30 23 1132



30 51 9870



30 23 1112



30 23 1082



3x 30 08 9940



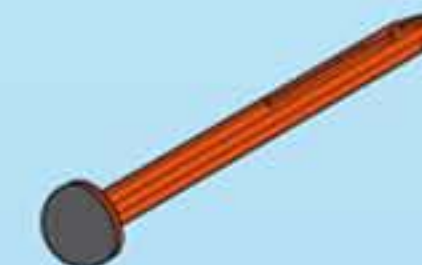
30 28 8250



5x 30 23 1062



5x 30 21 4422



3x 30 27 4240



30 20 5790



30 20 9160



30 65 8822



35 21 7720



30 83 0360



30 29 2530



30 22 7912



4x 30 23 1052



2x 30 02 3780



30 23 1252



30 09 5500



30 83 0490



8x 30 23 8430



8x 30 23 8440



30 22 9152



30 22 9142



30 22 9162



30 22 9172



30 22 9182



30 82 0042



2x 30 82 0052



35 8298 12



30 24 3959



30 60 6610



30 61 3560



30 60 0762



7x 30 23 1122



30 06 6070



30 20 3942



30 23 1032



30 29 7280



30 66 5082



2x 30 27 6980



30 82 1112



3x 30 28 7640



30 09 5650



30 29 7330



35 20 9470



35 24 8170



30 09 5440



2x 30 89 5932



30 21 0950



30 09 5530



7x 30 23 8420



3x 30 27 6280



2x 30 25 0760



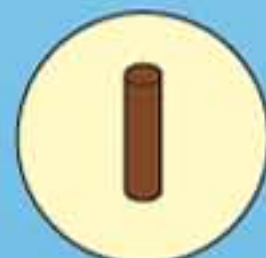
4x 30 23 1042



30 20 0200



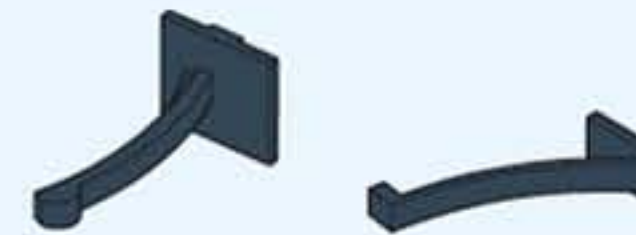
2x 30 07 7040



4x 30 08 9930



30 22 8250



30 60 1532



30 51 9880

CE 0197

5134

geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
POST BOX 1260
90511 Zirndorf
Germany

Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Directive 1999/5/EC (R&TTE)
Déclaration de conformité au titre de la directive R&TTE 1999/5/EC

Hiermit wird erklärt, daß das Produkt: Abenteuererschatzinsel
I hereby declare that the product: Adventure Treasure Island
Je déclare par la présente que le produit : Ile mystérieuse des pirates

Type (Bezeichnung des Produkts, Type oder Modell Los oder Seriennummer): Abenteuererschatzinsel
Type (Name of product, Type or model; batch or serial number)
Modèle/Type (Nom du produit ou modèle, numéro de référence ou de série)

Verwendungszweck: RC-Spielzeug
Intended purpose: RC-Toy
Usage prévu : Jouet radiocommandé

Gerätekategorie: 1
Equipment class: 1
Classe de l'équipement : 1

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

complies with the essential requirements of article 3 and the other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.
est conforme aux exigences essentielles visées à l'article 3 et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC, lorsqu'il est utilisé dans les conditions prévues.

Gesundheit und Sicherheit gemäß Artikel 3.1.a
Health and safety requirements pursuant to Article 3.1.a
Exigences de sécurité et de santé visées à l'article 3.1 a

angewandte Normen: EN 62115:2005
standards applied: EN 71-1:2011; EN 71-2:2011; EN 71-3:1994 + A1:2000 + AC2002; EN 71-9:2005+ A1:2007
normes appliquées : EN 50371:2002

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit gemäß Artikel 3.1.b
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility pursuant to Article 3.1.b
Exigences de protection relatives à la compatibilité électromagnétique visée à l'article 3.1 b

angewandte Normen: EN 301 489-03 V 1.4.1:2002
standards applied: ETSI EN 301 489-1 V1.8.1:2008
normes appliquées :

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkspektrums gemäß Artikel 3.2
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant to Article 3.2
Mesures pour l'utilisation efficace du spectre radioélectrique visé à l'article 3.2

angewandte Normen: EN 302 291-2 V1.1.1:2005
standards applied:
normes appliquées :

Anschrift Hersteller: geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
Address Manufacturer: POST BOX 1260
Adresse du fabricant : 90511 Zirndorf/Germany

Verantwortliche Person: Benker, Robert
Responsible person:
Personne responsable :

Zirndorf, 10.08.2011

Ort, Datum
Place & date of issue
Lieu, date d'établissement :

Name und Unterschrift
Name and signature
Nom et signature

USA

FCC ID:N2T5134

WARNING!

Changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CDN

IC:9285A-5134

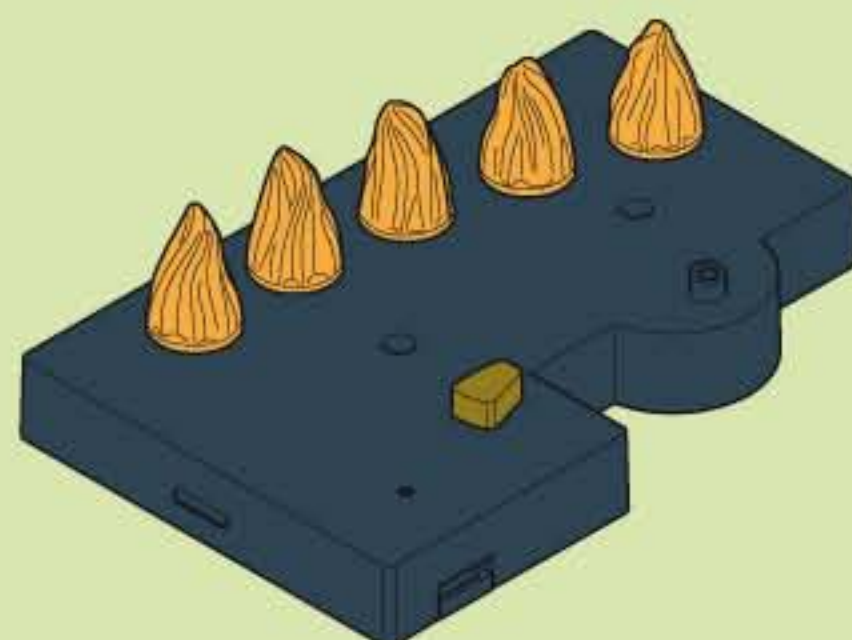
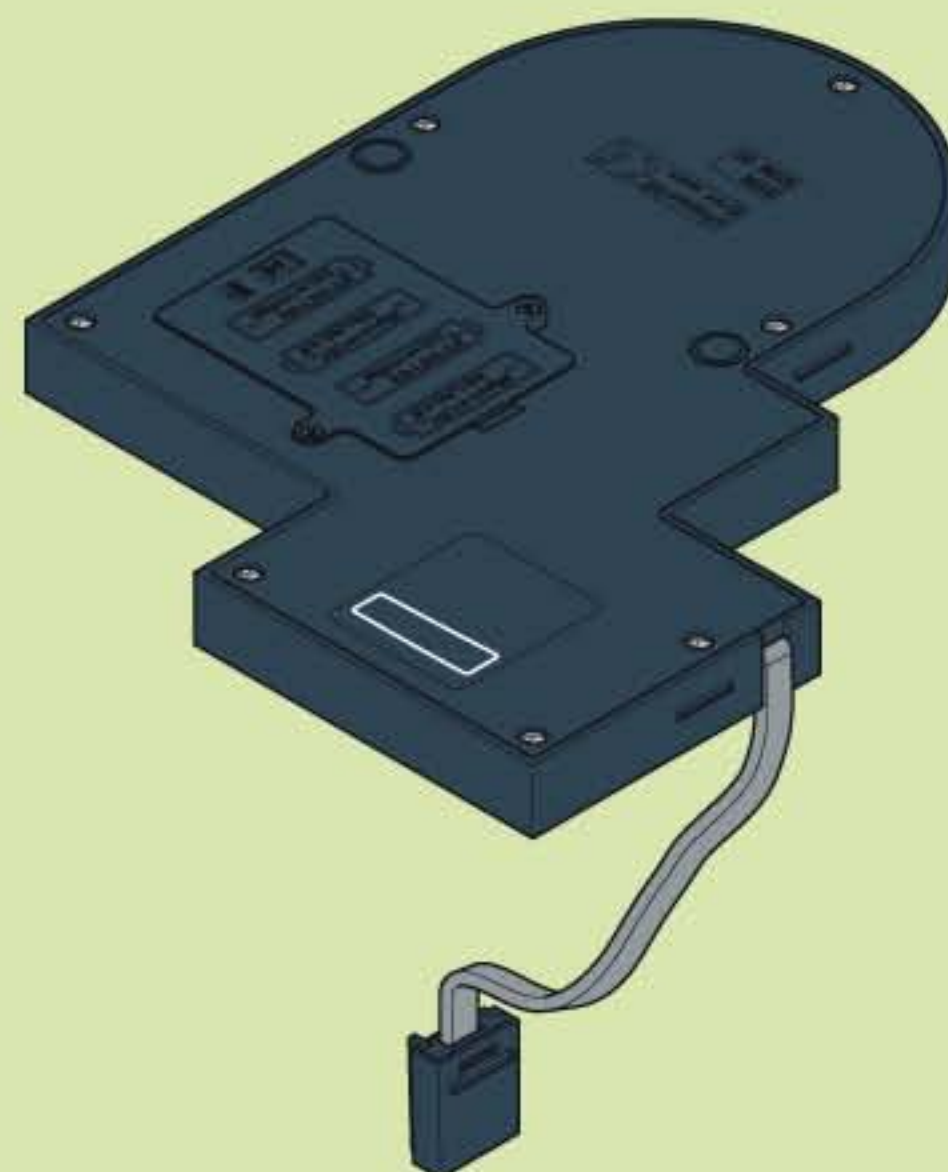
This device subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC:9285A-5134

Cet appareil utilisation est exposée aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne causera aucune interférence
2. cet appareil acceptera toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient en modifier son fonctionnement



(D) (A) (CH) (L) (B) Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

(GB) (M) (IRL) Environment protection first !

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

(F) (L) (CH) Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

(E) ¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

(NL) (B) Samen het milieu beschermen !

- Uw product bevat meerdere recycleerbare materialen
- Breng deze naar een afval-inzamelpunt.

(B) Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

(I) (CH) Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

(P) Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

(DK) Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

(S) (FIN) Var rädd om miljön!

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

(FIN) Huolehtikaamme ympäristöstä!

- i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokekkeseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

(H) Első a környezetvédelem!

- Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

(CZ) Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- Váš přístroj obsahuje četné vhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- Svéřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

(SLO) Sodelujmo pri varovanju okolja!

- Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
- Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

(SK) Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

- Váš prístroj obsahuje četné vhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
- Zverte ho sbornému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

(PL) Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

(GR) (CY) Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

(RO) Țineți cont de protecția mediului !

- Aparatul dvs. conține materii prime valoroase care pot fi revalorificate.
- Din acest motiv vă rugăm să predați aparatul dvs. la un centru de colectare din orașul sau comuna dvs.

(BG) Мислете за околната среда !

- Вашият уред съдържа ценни суровини, които могат да бъдат рециклирани.
- Затова върнете своя електроуред на специално място за събиране на такива отпадъци във Вашия град или община.

Serviceadressen finden Sie in allen Playmobil-Prospekten

Addresses of Customer Service Departments are shown in all Playmobil catalogues

L'adresse du service consommateurs est indiquée dans tous les catalogues Playmobil

Troverete gli indirizzi dei centri di assistenza in tutti i cataloghi Playmobil

In alle PLAYMOBIL catalogi vindt u het adres van onze klantendienst.

Las Direcciones de los Departamentos de Servicio al Consumidor se encuentran en todos los catálogos Playmobil

Η διεύθυνση του Γραφείου Εξυπηρέτησης Πελατών είναι καταχωρημένη σε όλους τους καταλόγους Playmobil

pronounce: plāy-mō-bēil